

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche**  
**Scientifique**



**Centre universitaire Salhi Ahmed – Naama**  
**Institut des Langues Etrangères**  
**Département du français**  
**Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master**  
**Option : Didactique des langues étrangères**

**L'impact des technologies de l'intelligence artificielle sur  
l'évolution des usages linguistiques en français. Etude de cas  
d'interaction homme- machine .**

**Presenté par : BOUCHEKIF Khadidja**  
**Sous la direction de : Pr.REMMAS Baghdad .**

**Devant le jury composé de :**  
**Dr BENSNOUCI Chahrazed : présidente**  
**Pr REMMAS Baghdad : rapporteur**  
**M.BENCHERKI Nacerallah: examinateur**

**Année universitaire 2024-2025**

**République Algérienne Démocratique et Populaire**  
**Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche**  
**Scientifique**



**Centre universitaire Salhi Ahmed – Naama**  
**Institut des Lettres et des Langues**  
**Département des Langues Etrangères**  
**Mémoire pour l'obtention du diplôme de Master**  
**Option : Didactique des langues étrangères**

**L'impact des technologies de l'intelligence artificielle sur  
l'évolution des usages linguistiques en français. Etude de cas  
d'interaction homme- machine .**

**Presenté par : BOUCHEKIF Khadidja**  
**Sous la direction de : Pr.REMMAS Baghdad .**

**Devant le jury composé de :**  
**Dr BENSNOUCI Chahrazed : présidente**  
**Pr REMMAS Baghdad : rapporteur**  
**M.BENCHERKI Nacerallah: examinateur**

**Année universitaire 2024-2025**



## خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث

أنا الممضي أسفله :

السيد (ة) : و شقيفا حديجة

الصفة ( طالب - أستاذ - باحث ) طالبة

الحامل (ة) لبطاقة التعريف الوطنية رقم : 205118104

الصادرة بتاريخ : 2019/01/01

المسجل (ة) بكلية / معهد : الآداب واللغات

قسم : اللغة الفرنسية

والمكلف (ة) بإنجاز أعمال بحث ( مذكرة التخرج - مذكرة ماستر - مذكرة ماجستير - أطروحة دكتوراه ) عنوانها : Master : L'impact des technologies de l'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en France. Etude de cas : interaction homme-machine.  
أصرح بشرفي أنني التزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية في إنجاز البحث المذكور أعلاه .

التاريخ :

توقيع المعنى

## Résumé

Ce mémoire s'inscrit dans le cadre de l'enseignement du français langue étrangère en Algérie, où la maîtrise de la production écrite demeure un enjeu majeur pour les étudiants. Cette étude s'intéresse à l'impact des technologies d'intelligence artificielle, et plus particulièrement de ChatGPT, sur les techniques rédactionnelles à travers une étude comparative menée auprès de 29 étudiants il montre que l'utilisation de l'IA améliore la qualité d'écrit la syntaxe, le vocabulaire, la clarté, cohérence tout en soulevant des questions sur la dépendance et la standardisation du style. L'étude recommande un usage encadré de l'IA pour soutenir l'apprentissage tout en préservant l'autonomie des apprenants .

Les mots clés : Intelligence artificielle ,Production écrite, ChatGPT, les outils linguistiques .

## Abstract

This thesis is set within the context of teaching French as a foreign language in Algeria, where mastering written production remains a major challenge for students. This study focuses on the impact of artificial intelligence technologies, particularly ChatGPT, on writing techniques. Through a comparative study conducted with 29 students, it shows that the use of AI improves the quality of writing—syntax, vocabulary, clarity, and coherence—while raising questions about dependency and the standardization of style. The study recommends a supervised use of AI to support learning while preserving learners' autonomy.

Keywords: Artificial intelligence, Written production, ChatGPT, Linguistic tools .

## ملخص

ملخص يأتي هذا البحث في إطار تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية في الجزائر، حيث تظل إتقان الإنتاج الكتابي تحديًا كبيرًا للطلاب. تركز هذه الدراسة على تأثير تقنيات الذكاء الاصطناعي، وخاصة ChatGPT، على تقنيات الكتابة. ومن خلال دراسة مقارنة أجريت على 29 طالبًا، تبين أن استخدام الذكاء الاصطناعي يحسن جودة الكتابة من حيث النحو والمفردات والوضوح والتناسق، مع إثارة تساؤلات حول الاعتماد على الأداة وتوحيد الأسلوب. توصي الدراسة باستخدام الذكاء الاصطناعي بشكل مؤطر لدعم التعلم مع الحفاظ على استقلالية المتعلمين.

الكلمات المفتاحية: الذكاء الاصطناعي، الإنتاج الكتابي، الأدوات اللغوية، Chatgpt

## Remerciements

*Je rends grâce à Allah, le Tout Puissant , pour m'avoir accordé la santé , la patience et la force nécessaire pour mener à bien ce mémoire .La Bienveillance du Tout Puissant et sa Miséricorde m'ont accompagnée à chaque étape de mon parcours .*

*Je tiens également à exprimer ma profonde reconnaissance à mon directeur de recherche Professeur REMMAS Baghdad , pour sa disponibilité , ses conseils avisés et son encadrement bienveillant. Son expertise et ses encouragements m'ont permis d'avancer sereinement à chaque étape de ce mémoire. Merci pour vos efforts, pour votre générosité, merci pour votre impact immense que vous avez eu sur mon parcours.*

*Je remercie également les membres du jury pour avoir pris le temps de lire et d'évaluer mon modeste travail ainsi que pour les remarques qu'ils m'adresseront afin d'améliorer mon travail. .*

*Enfin je souhaite exprimer toute ma gratitude envers tous mes enseignants du département et tout particulièrement Mme SMAIL Lila, Mme BRAHIM Fatima Zouhra, Mlle ADDA Hassiba et toutes les personnes qui nous ont aidés, que ce soit de près ou de loin, pour mener à bien ce travail.*

*Merci à vous tous.*

## ***Dédicaces***

*À ma force et ma source d'inspiration, ma chère Maman, qui m'illumine chaque jour de ma vie par son amour et ses sacrifices. Je m'efforce chaque jour de te rendre fière. Je suis chanceuse d'être ta fille.*

*À mon Père, pour son soutien constant tout au long de mon parcours.*

*À ma chère tante "Fatima", ma deuxième mère, dont la présence bienveillante et les précieux conseils ont été une véritable source d'encouragements.*

*À mes sœurs, "Amina et Fatima Zohra", et à mes frères, "Abd Samed, Zakaria et Salah Eddine", pour leurs encouragements et leur présence réconfortante dans les moments difficiles.*

*À mes chers "Hbib et Azizi", que Dieu Tout-Puissant les accueille dans Son vaste paradis.*

*À mon cher neveu "Ahmed", tu es une étoile brillante dans notre vie.*

*À mon cher cousin "Ali", que Dieu te protège et te ramène à nous sain et sauf.*

*À la plus belle chose que l'université m'ait offerte ma chère "Lila" ma complice de toujours pour ses conseils, son écoute, son amitié précieuse, notre amitié est un fil d'or tissé au fil du temps.*

*Ma chère amie "Ikhlasse", pour son soutien fidèle et ses encouragements, merci d'avoir rendu ce chemin plus léger par ta présence.*

---

## Liste Des Tableaux

---

### Liste des tableaux :

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Tableau 01 : Etudiant 1, niveau C , copie 1..... | 42 |
| Tableau 02 :Etudiant 1, niveau B , copie 2 ..... | 42 |
| Tableau 03 :Etudiant 2, niveau B , copie 1.....  | 44 |
| Tableau 04 :Etudiant 2, niveau A , copie 2.....  | 44 |
| Tableau 05 :Etudiant 3, niveau B , copie 1 ..... | 46 |
| Tableau 06 :Etudiant 3, niveau A , copie 2.....  | 46 |
| Tableau 07 :Etudiant 4, niveau A , copie 1 ..... | 48 |
| Tableau 08 :Etudiant 4, niveau A , copie 2.....  | 48 |

---

## Liste Des Figures

---

### Liste des figures :

#### Cadre théorique :

Figure 01 : .....20

#### Cadre pratique :

##### I- Figures relatives au questionnaire :

figure1 :.....34

Figure 2: ..... 35

Figure 3:.....36

Figure 4: .....37

Figure 5: ..... 38

Figure 6:.....39

figure 7:..... 40

Figure 8:.....41

##### II- Figures relatives aux productions écrites :

Figure 01:..... 43

Figure 02 :.....45

Figure 03:.....47

Figure 04 :.....48

## Table des matières :

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction générale .....</b> | <b>10</b> |
|------------------------------------|-----------|

### Cadre théorique

#### ChAPITRE 1

##### Concepts définitoires sur l'Intelligence artificielle (interaction Homme -Machine).

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Introduction.....                             | 18 |
| 1-l'intelligence artificielle (IA).....       | 18 |
| 2-Langage naturel .....                       | 18 |
| 3-le traitement automatique des langues ..... | 19 |
| 4-Interaction .....                           | 19 |
| 5-Les interactions homme machine .....        | 19 |
| 6-Interfaces textuelles .....                 | 20 |
| 7-Chatbots .....                              | 21 |
| 8-ChatGPT .....                               | 21 |
| Conclusion partielle .....                    | 22 |

#### CHAPITRE 2

##### Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite .

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Introduction.....                            | 23  |
| 1-Écrit .....                                | 23  |
| 2-Écriture .....                             | 24  |
| 3-Production écrite.....                     | 24  |
| 4- Le processus de la production écrite..... | 25  |
| 5-Les outils linguistiques .....             | 26  |
| 5-1-La cohésion .....                        | 26  |
| 5-2-La cohérence .....                       | 26  |
| 5-3Les connecteurs .....                     | 26  |
| 5-4-L'anaphore .....                         | 26  |
| 5-5- La progression thématique.....          | 27  |
| 6-Objectifs de la production écrite.....     | 27. |
| 7-L'importance des outils linguistiques..... | 27  |
| Conclusion .....                             | 28  |

---

# Table Des Matières

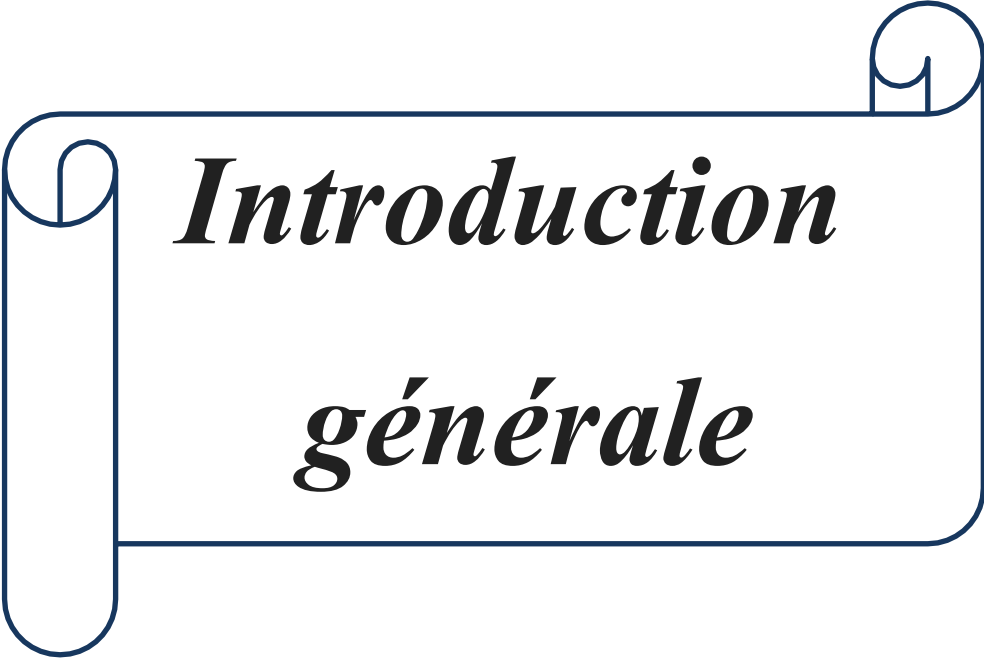
---

## Cadre pratique

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Introduction.....                | 30 |
| 1-Objectif de la recherche.....  | 30 |
| 2-Contexte et échantillon .....  | 31 |
| 3-Matériel.....                  | 31 |
| 4-Méthodologie .....             | 31 |
| 4-1 -La premiere démarche.....   | 31 |
| 4-2-La deuxieme démarche.....    | 32 |
| 4-3-Consignes .....              | 32 |
| 5-Resultats.....                 | 32 |
| 6-Discussion des résultats ..... | 49 |
| Conclusion partielle .....       | 50 |

## Conclusion générale

## Bibliographie Annexes

A decorative scroll frame with a dark blue outline. The frame has a vertical strip on the left side and a horizontal strip on the right side, both with rounded ends. The text is centered within the horizontal strip.

# ***Introduction***

## ***générale***

## Introduction Générale

---

L'histoire des technologies linguistiques est marquée autour d'une recherche incessante visant à automatiser le traitement du langage humain, ponctuée par des changements épistémologiques et techniques. Dès les années 1950, les premiers projets de traduction automatique financés par l'armée américaine ont révélé la complexité du langage naturel, malgré des espoirs initiaux fondés sur des dictionnaires bilingues et des statistiques.

Le rapport ALPAC de 1960, qui a mis fin à ces crédits, a forcé les chercheurs à repenser leur approche, ouvrant la voie aux modèles formels du type inspirés par les écrits de Noam Chomsky qui ont profondément marqué la linguistique informatique en établissant des modèles formels pour décrire les structures du langage.

Sa grammaire générative (1957) a posé les bases d'une approche systématique, inspirant les premiers systèmes de traitement automatique du langage. Il les a classés en fonction de leur pouvoir d'expression, indiquant que les langues naturelles ont besoin des grammaires sophistiquées (genre grammaires hors-contexte) pour décrire leur syntaxe, opposé aux langages réguliers de l'informatique. Cette limite a guidé la conception d'automates et de compilateurs pour des structures récursives, courantes des langages humains.

Ces théories ont influencé les premiers chatbots comme ELIZA (1966), qui simule un dialogue via la reconnaissance de mots-clés, et SHRDLU, conçu pour interagir avec des objets virtuels via des règles syntaxiques. Si ces systèmes ont posé les bases des assistants conversationnels, ils ont buté sur les nuances sémantiques et contextuelles du langage.

Au cours des années 1990, l'essor des données massives et de la puissance informatique a permis le développement de modèles statistiques, anticipant les chatbots actuels tels que ChatGPT (2022), qui peuvent produire des réponses contextuelles en raison des grands modèles de langage (LLM). De nos jours, les technologies sont utilisées dans des assistants personnels (Siri, Alexa), des systèmes clients automatiques ou des logiciels d'analyse de données, bien que certains défis persistent, et en particulier en raison de biais ou de compréhension des sous-entendus culturels.

Notre recherche vise à mettre l'accent sur l'évolution du français écrit chez les (étudiants

## Introduction Générale

---

universitaires précisément les étudiants de deuxième année licence ), elle explore cette évolution en analysant comment les cas d'utilisation des chatbots reflètent à la fois les avancées technologiques et les limites persistantes des modèles linguistiques, entre formalisation syntaxique et intelligence artificielle générative.

Nous avons formulé l'intitulé suivant : l'impact des technologies de l'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français précisément sur l'étude de cas d'interaction homme- machine .Nous nous tenterons à travers cette recherche de répondre à la problématique suivante :

Dans quelle mesure le Chatbot (Chatgpt) influence- t- il l'évolution du français écrit chez les étudiants de deuxième année licence ?

S'appuyant sur la problématique ci- dessus, la présente recherche cherche à répondre aux questions secondaires suivantes :

1- Quels impacts le ChatGPT a-t-il sur l'évolution de la syntaxe et du vocabulaire du français chez les étudiants de deuxième année licence ?

2- Comment l'utilisation fréquente de ces outils modifie t- elle les normes de l'écrit ?

Ainsi, et par les biais des questions citées ci-dessus, nous émettons les hypothèses suivantes :

-les utilisateurs pourraient adopter un vocabulaire simplifié et des structures de phrases moins complexes lors de leurs interactions avec le chatGPT dans la production d'un écrit.

-l'utilisation croissante de Chatbot (chatgpt) pourraient contribuer à une évolution des normes linguistiques.

## Introduction Générale

---

Le présent travail de recherche se compose de deux parties principales :

Dans la première partie nous traitons le cadre théorique en explorant les définitions clés de l'intelligence artificielle et, les interfaces textuelles ,outil d'IA dans l'apprentissage des langues , l'impact de cette dernière sur les pratiques linguistiques et sur l'évolution du français, liées a l'utilisation de l'IA dans la communication .

La deuxième partie est consacrée dans le cadre empirique en l'occurrence à : d'abord une observation du contexte, la description complète de l'échantillon , le matériel constitué d'un questionnaire et d'un texte argumentatif, la méthode adoptée , la collecte et l'analyse des réponses des interrogés. puis une comparaison entre la production écrite générée par l'outil de l'IA et de l'analyse des productions écrites des étudiants en se basant sur la grille d'évaluation de Dominique Bucheton et Jean-Charles..Enfin le recensement et la discussion des résultats obtenus dans cette optique .

*L'intelligence artificielle n'est pas une menace,  
mais un accélérateur pour notre développement*



***Cadre  
théorique***

A decorative blue line border that forms a scroll-like frame around the text. It has a vertical scroll on the left side and a horizontal scroll at the top right.

***Chapitre I***

***Concepts définitoires sur***

***l'Intelligence artificielle***

***(interaction Homme -Machine)***

## **Introduction :**

À l'ère de numérique ,l'intelligence artificielle (IA) occupe une place centrale dans les évolutions linguistiques qui influencent notre quotidien en particulier dans le domaine du langage. les progrès réalisés en IA notamment dans le traitement automatiques des langues.

Ces avancés s'appuient sur des notions fondamentales qu'il convient de préciser afin de comprendre leur fonctionnement et leur portée. Pour objectif de mieux appréhender les mécanismes technologiques et cognitifs à l'oeuvre dans l'utilisation de ces outils , pour en mesurer l'impact sur les pratiques linguistiques , notamment chez les étudiants .

**Nous allons désigner dorénavant dans cet écrit CHATGPT par l'abréviation GPT .**

## **1- l'intelligence artificielle (IA) :**

Selon les scientifiques : est un ensemble de théories et techniques visant à créer des systèmes ,des machines capables de simuler l'intelligence humaine. Elle implique la création de programmes informatiques intelligents qui peuvent accomplir des tâches nécessitant une intelligence humaine, telles que le raisonnement, l'apprentissage et la planification.

Les éditions Larousse (2018). définissent l'IA *comme « Ensemble de théories et de techniques mises en œuvre en vue de réaliser des machines capables de simuler l'intelligence humaine »* Cette définition donne à l'IA un très large éventail d'applications d'une part, et elle rejoint une idée très répandue dans la population : celle voulant que l'IA serve avant tout à remplacer l'intelligence humaine d'autre part. Marvin Lee Minsky ajoute que ces systèmes doivent s'adonner à des tâches demandant des processus mentaux complexes comme le raisonnement critique (Minsky , Marvin 1961)

**2- Langage naturel :** Il s'agit des systèmes linguistiques développés spontanément par les communautés humaines pour faciliter la communication entre leurs membres. Ces langages se distinguent par leur complexité syntaxique et sémantique, ainsi que par leur capacité à transmettre un large éventail d'idées et d'émotions. Dans le cadre de l'intelligence artificielle et du traitement automatique des langues (TAL), l'étude du langage naturel vise à concevoir des systèmes capables d'interpréter, d'analyser et de produire des textes ou discours humains. Cela englobe diverses applications telles que la reconnaissance vocale, la traduction automatique et les interactions avec les chabots.

**3-le traitement automatique des langues :(TAL)** appelé aussi le traitement automatique du langage naturel (TALN) ou en anglais natural language processing est un domaine de recherche interdisciplinaire situé à l'interface de la linguistique , de l'informatique et de l'intelligence artificielle . Son objectif principal est de permettre a des ordinateurs de comprendre, d'analyser ,de générer ou d'interagir avec le langage humain qu'il soit écrit ou oral

(Thierry Poibeau, 2019)

**4- Interaction** :est un processus d'action ou d'influence réciproque entre plusieurs entités de différentes natures elle se caractérise par un échange mutuel qui altère le comportement ou l'état des éléments impliqués .Selon Michel Beaudouin Lafon et Wendy Mackay dans son livre Interaction Homme Machine

*«L'interaction homme- machine designe l'ensemble des processus de dialogue entre un utilisateur et un systeme informatique».*(Beaudoin et Al,2009)

**4-1- Les interactions homme machine** : c'est la discipline qui englobe l'ensemble des aspects de la conception, de l'implémentation et de l'évaluation des systèmes informatiques interactifs. *«La communication homme- machine ne concerne pas des machines qui deviennent comme nous mais la compréhension de nos modes d'interaction et d'attribution du sens »* (Schuman, Lucy A,2007)

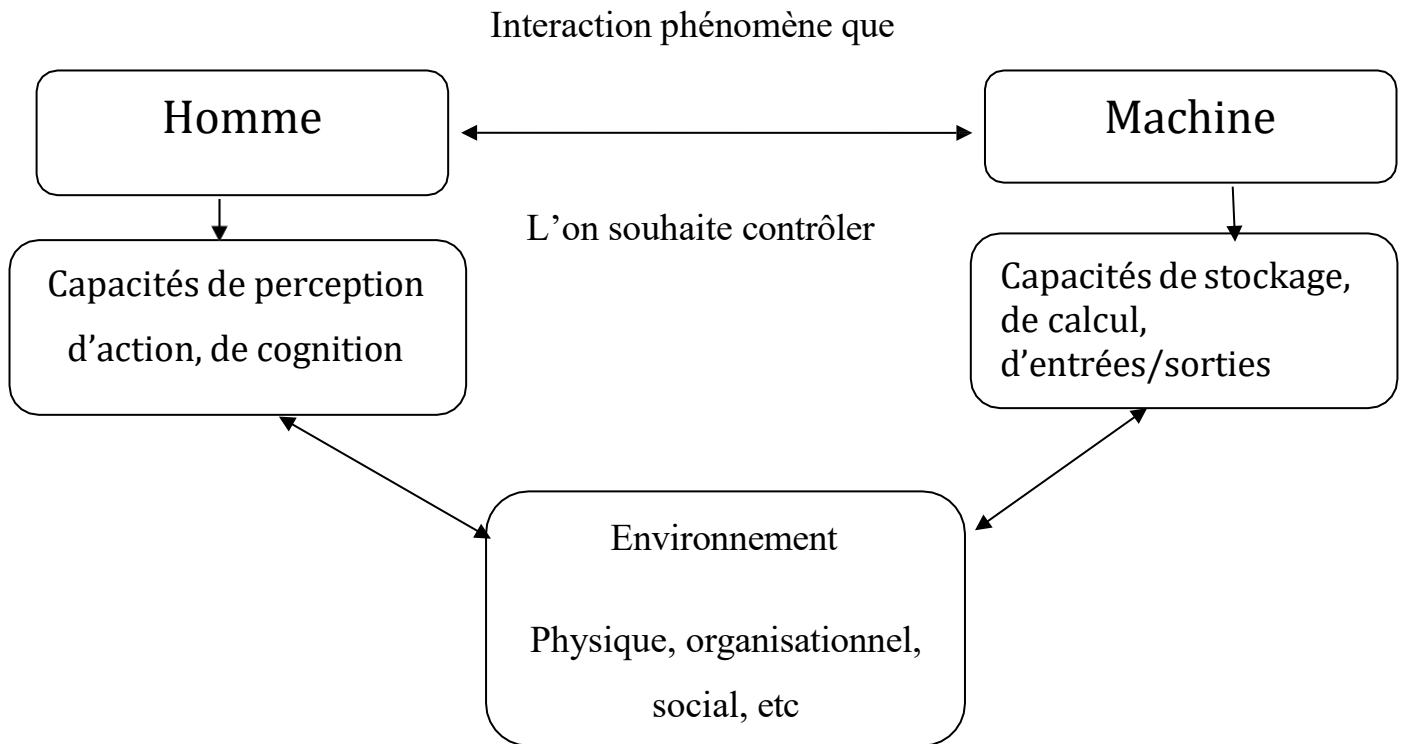
Norman et Donald ajoutent que*« le véritable problème des interfaces est qu'elles doivent satisfaire à la fois les besoins de la machine et ceux de l'utilisateur humain ».* (Norman, Donald, 2013)

Mackay, Wendy E précisent dans leur ouvrage *Réimaginer nos interactions avec le monde numérique* que :

*« À la place d'un système algorithmique, nous avons maintenant affaire à un "système interactif" avec une boucle d'interaction continue : l'ordinateur réagit aux actions de l'utilisateur, l'utilisateur réagit aux résultats de l'ordinateur puis agit à nouveau. Les systèmes interactifs sont d'une certaine façon beaucoup plus complexe que les systèmes algorithmiques : l'objectif n'est pas simplement d'effectuer*

*un calcul, mais plutôt de créer une expérience interactive pour l'utilisateur humain. » (Mackay, Wendy, 2022)*

Norman et Donald A poursuivent dans cette optique de conception et d'interactions que *« nous devons concevoir en fonction dont les gens se comportent, et non de la façon dont nous voudrions qu'ils se comportent »* (Norman ,Donald A,2010). La construction schématique de ces interactions a conduit au modèle suivant (voir fig.1)



**Figure 01** : modèle d'interaction Homme Machine dans un environnement donné .

**5- Interfaces textuelles** : *« les interfaces textuelles sont des interfaces dans lesquelles l'utilisateur saisit des commandes sous forme de texte .Elles offrent une grande expressivité mais sont souvent réservées à des utilisateurs experts. Interface utilisateur par laquelle on peut dialoguer avec l'ordinateur par l'intermédiaire de commandes qu'il faut taper au clavier».* (grand dictionnaire terminologique ,1997)

**5.1 Chatbots** : Les chatbots LLM (Large language model ), ou chatbots basés sur des grands modèles de langage, sont des systèmes d'IA avancés qui utilisent l'IA générative pour comprendre et générer le langage humain. Ces chatbots intelligents sont basés sur de grands modèles de langage tels que GPT-4 ou d'autres modèles open source qui ont été entraînés

## Chapitre I      Concepts définitoires sur l'Intelligence artificielle

avec d'énormes quantités de données textuelles pour développer une compréhension approfondie du contexte, de la syntaxe et de la sémantique (Hundertmark, S. 2024).

Les LLM sont des modèles de deep learning comprenant des milliards de paramètres, conçus pour produire des textes cohérents et naturels en réponse à des instructions écrites. Ils sont formés à partir de larges corpus de données textuelles afin de réaliser différentes tâches liées au traitement du langage naturel. ( Chowdhery et Al, 2022) Parmi les chatbots , on trouve le tuteur intelligent basé sur l'IA qui est le ChatGPT .

**6- ChatGPT:** son nom combine “chat “veut dire discussion en ligne ,et “GPT “ :Generative Pretrained Transformer .ChatGPT est un chatbot d'intelligence artificielle IA qui utilise le traitement de langage naturel pour créer un dialogue conversationnel semblable à celui des humains, le modele linguistique peut répondre à des questions et composer divers contenus écrits ,notamment des articles, des messages sur les médias sociaux, des essais, des codes, et des courriels (le magIT, 2023).

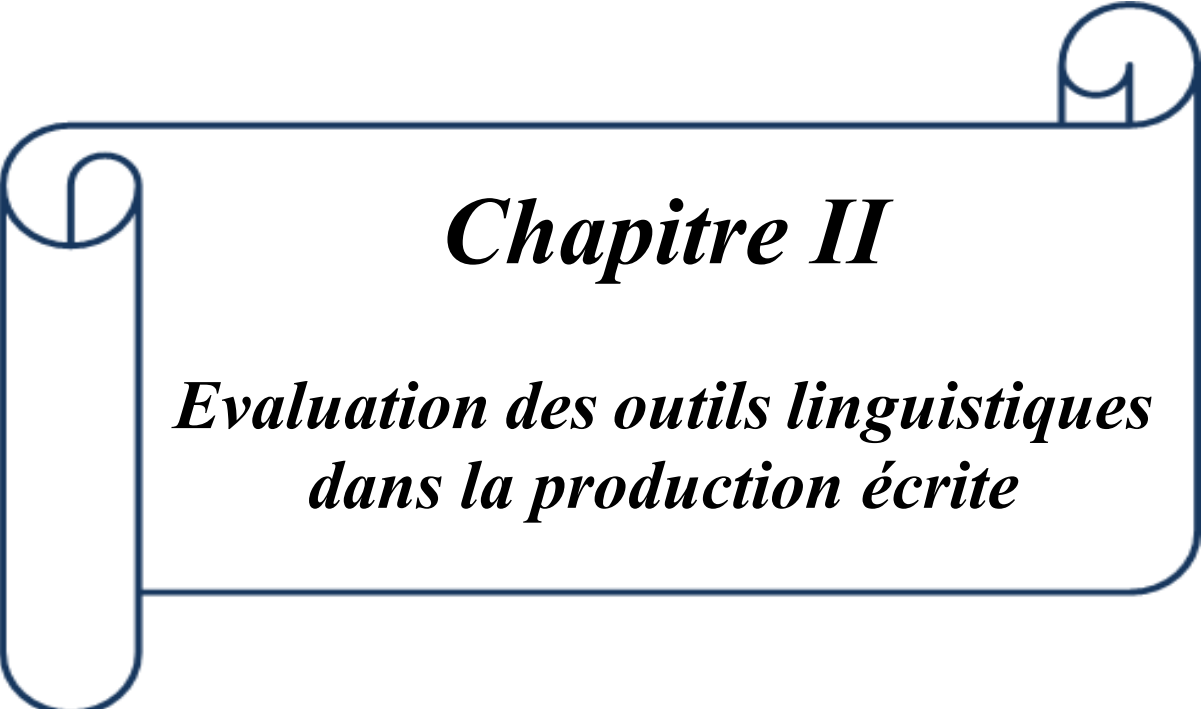
Selon Digital TPE Grand Est : « Chat GPT est un exemple d'application de l'IA conçue pour simuler une conversation cohérente et informatique avec des utilisateurs humains. Il est basé sur un modèle de traitement du langage naturel appelé GPT (Generative Pretrained Transformer), qui peut comprendre et générer du texte en réponse à des entrées données. » Digital TPE Grand Est, 2023).

C'est un chatbot intelligent à usage général développé par OpenAI, a introduit de nombreuses opportunités et défis dans le domaine de l'enseignement des langues. Grâce à sa capacité remarquable à générer diverses formes de texte, à répondre aux questions et à fournir des traductions en quelques secondes , ChatGPT est devenu un outil influent à l'ère de la technologie avancée de l'intelligence artificielle. Cependant, la mesure dans laquelle ChatGPT peut être utilisé pour aider les apprenants à accomplir des tâches d'apprentissage des langues reste largement inexplorée.. Les réponses des étudiants de l'échantillon expérimenté ont révélé que ChatGPT peut être *un partenaire d'apprentissage précieux et aider les étudiants à accomplir des tâches liées à la langue* .(Xiao, Y., & Zhi, Y, 2023). Cette étude de Xiao & Zhi (2023) montre que ChatGPT a le potentiel de servir de partenaire d'apprentissage précieux et d'aider les apprenants à accomplir des tâches liées à la langue.

### **Conclusion partielle**

Pour conclure ,la compréhension des concepts fondamentaux de l'intelligence artificielle et de l'interaction homme -machine permet de mieux saisir les changements qui touchent aujourd'hui notre façon de communiquer. L'apparition des interfaces textuelles et des chatbots utilisent des modeles de langage avancés montre que la technologie s'adapte de plus en plus aux besoins des utilisateurs .Ces progrès ouvrent des opportunités inédites pour l'apprentissage, l'assistance et l'automatisation , mais elle invite également à une réflexion critique sur les défis éthiques , les biais algorithmiques et l'évolution des normes linguistiques .

Ainsi , l'étude approfondie de ces notions constitue un préalable essentiel pour analyser l'impact réel de l'IA sur la langues française et sur les pratiques communicationnelles des utilisateurs .



## ***Chapitre II***

***Evaluation des outils linguistiques  
dans la production écrite***

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

### **Introduction:**

Au cours de processus d'apprentissage du français langue étrangère FLE, la compétence écrite occupe une place centrale ne consiste pas seulement à transcrire des phrases ou des mots ,mais à organiser ,structurer, transmettre des idées de manières cohérentes et pertinente .L'écriture devient alors une activité complexe mobilisant des compétences linguistiques , cognitifs et discursives . Pour qu'un écrit soit de qualité l'apprenant doit maîtriser différents outils linguistiques de manière à garantir la cohésion et la cohérence du texte, ces outils jouent un rôle essentiel dans la structuration et la clarté du message .

Ce chapitre vise à analyser le rôle de ces outils linguistiques dans le développement de la production écrite de la production écrite, en s'appuyant sur des théories issues de la didactique du FLE et de la linguistique textuelle.

**1-Écrit** : il est important de développer deux compétences principales en premier lieu l'expression orale et en second lieu l'expression écrite pour réussir dans l'apprentissage d'une langue.

Selon le grand dictionnaire de linguistique a propos de ce terme

*« Utiliser comme substantif ce terme désigne, dans son sens le plus large par opposition à l'oral une manifestation du langage caractérisée par l'inscription sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue .».(J.P.Cuq 2003 )*

un langage transformé en symboles graphiques tracés sur un support qu'on peut lire.

Dumont propose une vision de l'écrit comme étant:

*« le produit d'un geste qui gère l'espace pour créer et déposer sur un support des formes codifiées non symbolique dont l'agencement en lettre puis en mots constitutifs de phrases ou isolés permettra au lecteur qui connaît le code de saisir le sens de l'écrit. » (Dumont , 2018)*

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

cela veut dire que l'écrit est le résultat d'un geste maîtrisé qui place des signes graphiques (lettres), selon les règles d'un système codifié lorsqu'il est bien organisé de manière cohérente, permet au locuteur d'accéder au sens de message .

Selon le dictionnaire Larousse Ecrire :

*« c'est à l'aide d'un crayon ou d'un stylo ou de tout autre moyen, tracer sur un support (généralement le papier) des signes représentant les mots d'une langue donnée, organise dans le but de conserver ou de transmettre un message précis appelé l'énoncé» (Larousse, 2007)*

D'après Sophie MOIRAND : *« l'écrit c'est une activité à part entière, enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit.»* (S, Moirand, 1979)

C'est-à-dire l'écrit est une compétence avec ses propres objectifs. L'enseignement de cette dernière vise à développer la capacité de transmission et réception des messages écrits pas seulement à écrire des textes corrects.

### **2- Écriture :**

C'est une représentation de la langue parlée par des signes graphiques inscrits sur divers supports servant à communiquer conserver, et organiser le savoir. L'écriture, en tant qu'outil d'apprentissage, constitue une méthode pédagogique à la fois unique et performante pour assimiler les connaissances. Selon Robert J.P« *l'écriture est un system normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée»* ( Robert J.P,2008)

### **3- Production écrite :**

La production écrite occupe une place essentielle dans l'enseignement/ apprentissage du FLE, dans la didactique des langues, elle est considérée comme une activité visant à construire du sens et à renforcer la compétence communicative,

Dans une perspective linguistique, la production écrite est perçue comme« *une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés*

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

*de réflexion et des habiletés langagière» (Robert, J.-P. 2008) D'après le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde l'écrit est le «résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur, dans l'instantané ou dans le différé»*

En résumé toutes ces définitions peuvent être résumé en (4) points essentiels :

- 1-La production écrite est une activité complexe qui nécessite à la fois des compétences linguistiques et cognitives.
- 2-Elle a pour objectif de transmettre des messages à travers un discours écrit .
- 3-Elle implique une interaction entre le scripteur et le lecteur .
- 4-Pour réussir une production écrite il faut avoir la construction de connaissances de sens et des idées tout en respectant les règles grammaticales de la langue française.

### **3-1- Le processus de la production écrite :**

Selon le linguiste spécialiste de l'analyse de discours Jean Michel Adam définit la production écrite comme processus de construction textuelle qui mobilise à la fois des compétences linguistique et cognitives discursives et sociocommunicatives .

Dans son ouvrage *La Linguistique textuelle : Introduction à l'analyse textuelle des discours* il souligne que la production écrite n' est pas une simple juxtaposition de phrases mais la mise en cohérence d'un texte à travers des mécanismes comme :

- La cohésion : (connecteurs, anaphores , enchainement des phrases )
- La cohérence : (logique globale du texte , pertinence des idées )
- La planification et la révision (organisation préalable et ajustement du texte) .
- L'adaptation au contexte de communication (destinataire, situation, genre textuel)

Au couple classique cohésion-cohérence, il convient de substituer un ensemble plus complexe de notions, qui rendent compte de la diversité des plans d'organisation textuelle et de leur articulation. (J.M. Adam, 1990)

Les étapes principales de la production écrite selon J-M-Adam(2005):

- La planification : c'est l'élaboration d'un plan , organisation des idées ,choix des informations à inclure et de leur ordre ,en tenant compte de l'objectif de

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

communication, du destinataire et du genre textuel .

- La rédaction : (la mise en texte) : rédaction des phrases et des paragraphes .

La mise en oeuvre de la cohésion (connecteurs , anaphores , enchaînement des phrases ).

- La révision : relecture , correction et amélioration du texte . ajustement de la cohérence globale (logique , pertinence des idées ) et de la cohésion .
- L'adaptation au contexte de communication : prise en compte du destinataire, de la situation de communication, et du genre du texte attendu .

Ajustement du texte pour qu'il soit adapté à son but et à son public .

(Adam , J.M.(2005)

### **4- Les outils linguistiques :**

**4-1- La cohésion** : c'est l'ensemble des procédés linguistiques (connecteurs , anaphores , enchaînement des phrases ) qui assurent la fluidité entre les différentes parties du texte «*la cohésion textuelle concerne l'ensemble des marques linguistiques permettant d'assurer la continuité formelle du texte.* » (Adam, 2005, p104)

**4-2- La cohérence**: c'est la pertinence et l'enchaînement des idées pour donner du sens à notre texte .

**4-3- Les connecteurs**: sont des mots ou groupes de mots qui marquent les relations logiques entre les phrases ou les parties du texte (ex. : mais, donc, en effet, cependant...)«*Les connecteurs logiques sont essentiels pour marquer les relations argumentatives et temporelles au sein du texte.*» (Adam, 2005, p. 105)

**4-4- L'anaphore**: est la reprise d'un élément du texte par un pronom ou un groupe nominal pour éviter les répétitions et assurer la cohésion.

«*L'anaphore permet d'assurer la continuité référentielle et d'éviter la redondance.* »

(Adam, 2005, p. 105)

### **4-5. La progression thématique**

C'est l'organisation de l'information dans le texte, du thème (ce dont on parle) au rhème (ce qu'on en dit), pour assurer une construction logique du discours. Elle structure le texte

«*La progression thématique structure le texte et guide la compréhension du lecteur.*

»Adam, 2005, p106.

**5-objectifs de la production écrite**: il existe plusieurs objectifs sur différents aspects tels que

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

L'objectif linguistique de la production écrite celui de construire un texte cohérent , pertinent et adapté à la situation de communication et au destinataire .

*« La production écrite est un acte langagier complexe qui implique la maîtrise des structures linguistiques et des stratégies discursives pour produire un texte cohérent, efficace et adapté à son but. »*  
(J.P.Adam,2005)

### **6- L'importance des outils linguistique :**

Les outils linguistiques jouent un rôle essentiel dans la production écrite:

- Ces outils permettent de structurer le discours .
- Ils assurent la fluidité du texte .
- Ils garantissent la clarté et la cohérence du message .
- C'est une condition essentielle de maîtrise pour produire un écrit lisible pertinent et adapté au contexte de communication .
- Ces outils facilitent la gestion cognitive du processus d'écriture , en aidant le scripteur à organiser ses idées ,à planifier ,rédiger ,réviser et adapter le texte au contexte et au destinataire comme le montrent les modèles de Hayes et Flower ( 1980 puis réviser en 1996 ).
- Selon le théoricien Daniel Cassany insiste sur l'importance de ces outils pour communiquer efficacement une intention en tenant compte du contexte et du genre textuel .
- L'étude des outils linguistiques dans la production écrite permet de mieux comprendre les mécanismes qui sous-tendent un texte efficace.

## Chapitre II Evaluation des outils linguistiques dans la production écrite

### **Conclusion partielle :**

En somme, pour apprendre une langue et notamment le français langue étrangère (FLE) il faut développer les 4 quatre compétences et dans notre cas la production écrite Elle constitue une compétence fondamentale dans l'apprentissage. Elle repose sur un ensemble de processus cognitifs, linguistiques et discursifs complexes qui nécessitent une maîtrise progressive et méthodique.

L'évaluation de cette compétence ne peut être dissociée des outils linguistiques qui en assurent la qualité, tels que la cohésion, la cohérence, les connecteurs, l'anaphore ou encore la progression thématique. Ces éléments permettent non seulement d'assurer la fluidité et la lisibilité du texte, mais aussi de garantir sa pertinence et son efficacité communicative.

Ainsi, la capacité à produire un texte écrit ne se limite pas à la connaissance des règles grammaticales, mais inclut également une réflexion sur le sens, l'organisation logique des idées, et l'adaptation au contexte de communication.

Les apports théoriques de chercheurs comme Jean-Michel Adam, Daniel Cassany ou encore Alain Bentolila, soulignent l'importance d'une approche intégrée, où l'acte d'écrire devient un véritable outil de construction du savoir et de communication. Par conséquent, l'enseignement de la production écrite doit s'appuyer sur une didactique rigoureuse, centrée à la fois sur les stratégies linguistiques et discursives, et sur l'accompagnement du processus rédactionnel dans son ensemble de la planification à la révision.

Donc pour réussir une production écrite l'apprenant doit faire l'équilibre entre la maîtrise linguistique et l'intonation communicative, il doit guider non seulement dans l'acquisition des règles grammaticales, mais aussi dans l'organisation logique et sémantique de ses idées en tenant compte du destinataire et du contexte de communication.



***Cadre  
pratique***

### **INTRODUCTION :**

Le système éducatif algérien accorde une place particulière à la production écrite, considérée comme l'aboutissement de tout processus d'enseignement-apprentissage.

Néanmoins, la compétence en production écrite en français reste un problème majeur pour les étudiants , et cela se traduit par une perturbation de leur réussite académique et de leur intégration professionnelle. Cette recherche évalue l'effet de l'introduction de l'intelligence artificielle sur la compétence rédactionnelle des étudiants de licence2 .

### **1- Objectif de la recherche :**

Notre travail de recherche consiste à déterminer si l'introduction de l'IA apporte une amélioration à la technique rédactionnelle en tenant compte de critères de la grille d'évaluation de Dominique Bucheton et Jean-Charles Chabanne qui disent que « *La grille permet de repérer les postures d'écriture des élèves à travers plusieurs critères comme l'implication du sujet, la visée communicationnelle, la structuration du texte, la mobilisation des savoirs, la réflexivité.* » (Bucheton & Chabanne, 2002 , 2003) .

- ✧ Adaptation à la situation de communication .
- ✧ Cohérence du texte .
- ✧ Utilisation d'un vocabulaire approprié .
- ✧ Construction de phrases et ponctuation appropriées .
- ✧ Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale .

Par le biais de notre objectif , notre problématique porte sur :

Dans quelle mesure le chatbot (chatgpt) influence- t- il l'évolution du français écrit chez les étudiants de deuxième année licence ?

D'où découlent les questions subsidiaires suivantes :

1- Quels impacts le chatbot (chatgpt) a-t-il sur l'évolution de la syntaxe et du vocabulaire du français dans les interactions quotidiennes des étudiants ?

2- Comment l'utilisation fréquente de ces outils modifie – elle les normes de l'écrit ?

nous visons à discuter et interpréter les résultats recueillis des corpus écrits , afin de comparer

## Cadre Pratique

---

les productions écrites avant et après l'utilisation de Chatgpt .

### 2- Contexte et échantillon :

Dans l'intention de bien répondre à nos questions de recherche notre enquête s'est déroulée dans le cadre d'enseignement supérieur plus précisément au centre universitaire de Salhi Ahmed à Naama .

L'étude a été menée auprès de 29 étudiants inscrits en deuxième année licence "Didactique du français", âgés entre 18 ans et 48 ans . Les étudiants sont soumis à un questionnaire et une production écrite portant sur l'argent .

### 3- Matériel :

- Questionnaire destiné aux étudiants .
- Grille d'évaluation critériée des productions.
- Copies des étudiants .
- Sujet proposé .
- Application de Chatgpt .

### 4- Méthodologie :

Dans l'intérêt de mener une recherche qualitative , quantitative et de pouvoir suivre une méthode d'étude comparative nous avons suivi deux (2) démarches :

#### 4-1 -La première démarche :

Avant d'introduire à la rédaction des productions écrites , dans la première séance on a distribué un questionnaire semi directif composé de (15) questions contient des (questions fermées, semi ouvertes, à choix multiples , et question ouverte) destiné aux étudiants de deuxième année licence .

#### 4-2-La deuxième démarche:

Pour la rédaction des textes lors de la première séance , nous leur avons donné le sujet de la production écrite et ils ont commencé à l'écrire sans aucune aide de l'intelligence artificielle .Après qu'ils aient terminé d'écrire , nous avons ramassé leurs feuilles .

## Cadre Pratique

---

Le deuxième jour, nous leur avons rendu leurs feuilles et leur ai demandé de les saisir dans l'application Chatgpt, puis de demander à GPT de corriger leurs erreurs tout en gardant les mêmes idées.

Ensuite, ils ont lu la version corrigée par GPT afin vérifier leur, norme d'écriture

Le jour suivant, nous leur avons demandé d'écrire un texte sur le même sujet en tenant compte de la correction de leurs erreurs. Cette étude étant utile pour comparer le vocabulaire réellement produit par les étudiants avant et après usage pour mesurer l'impact de manière objective. Pour des raisons de pagination du mémoire Nous allons traiter 04 copies personnelles des étudiants et 04 copies reprises après l'utilisation de GPT.

### 4-3-Consigne :

*"L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître. » Ce proverbe met en lumière le double visage de l'argent : il est utile lorsqu'il est maîtrisé, mais peut devenir dangereux lorsqu'il domine nos choix.*

*Rédigez un texte argumentatif d'une quinzaine de lignes dans lequel vous exprimerez votre point de vue sur ce sujet. Appuyez votre réflexion sur des arguments pertinents et des exemples concrets. Veillez à structurer votre texte en trois parties : introduction, développement et conclusion.*

### 5- Resultats du questionnaire :

Le questionnaire a été distribué avant la séance de rédaction, diffusé en ligne et à la main auprès des étudiants ce qui nous a permis de recueillir 34 réponses exploitables.

L'enquête se compose de trois grandes sections :

**Profil des répondants** (âge, niveau d'études, profession, fréquence d'utilisation de l'IA) ;

**Usages de ChatGPT** (domaines d'utilisation, fréquence, types de tâches réalisées) ;

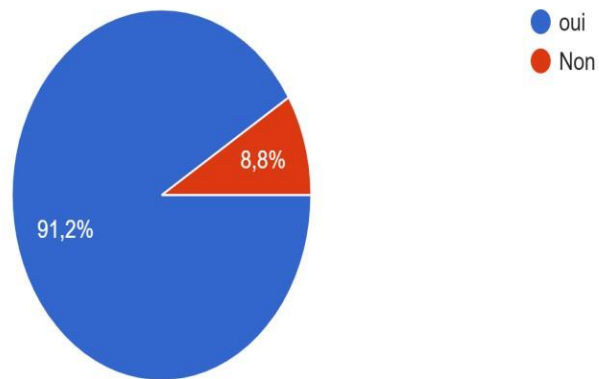
**Perception des impacts linguistiques** (qualité de la langue, enrichissement ou appauvrissement du vocabulaire, influence sur l'orthographe ou la syntaxe, etc.).

L'analyse qui suit présente les résultats de ce questionnaire sous forme de graphiques et de commentaires interprétatifs. Elle vise à mettre en lumière les principales tendances et à interroger, à travers le regard des utilisateurs, les mutations linguistiques potentielles induites par l'usage de l'intelligence artificielle.

Q1

Utilisez –vous des outils d’intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

34 réponses



**Figure1** :représentation graphique d’ utilisation de l’IA

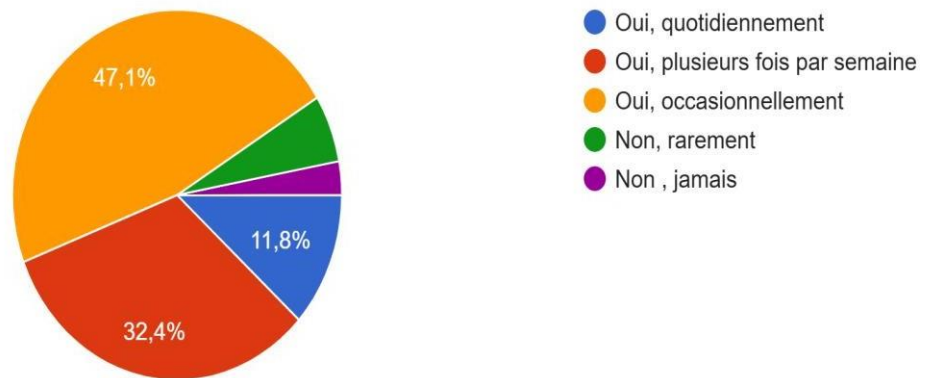
### Commentaire et interprétation de la Q1

Cette figure met en évidence une adoption significative de l’outil( IA) parmi les étudiants universitaires. L’utilisation régulière suggère que GPT est perçu comme un soutien efficace et un facilitateur. ce qui peut influencer durablement les habitudes d’écriture et la maîtrise du français écrit.

Q2

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

34 réponses



**Figure 2:** Fréquence d'utilisation de GPT chez les étudiants universitaires

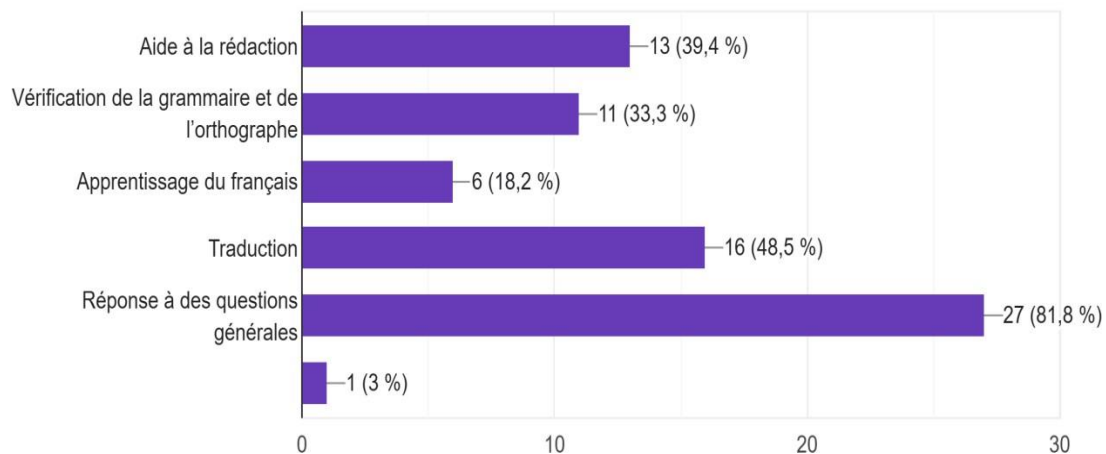
Commentaire et interprétation :

Nous remarquons dans cette figure traduit une intégration régulière mais encore modérée de l'outil dans leurs habitudes d'écriture. car la majorité des étudiants utilisent GPT de manière hebdomadaire, suivie par ceux qui l'utilisent occasionnellement. Cette fréquence d'utilisation suggère que GPT est perçu non comme un outil ponctuel, mais comme un assistant linguistique récurrent. Cela révèle une tendance vers une normalisation de l'IA dans le travail universitaire, bien que certains étudiants restent prudents ou n'aient pas encore intégré cet outil dans leur quotidien.

Q3

II. Pratiques et usages linguistiques 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

33 réponses



**Fig. 3:** Raisons d' utilisation de GPT par les étudiants.

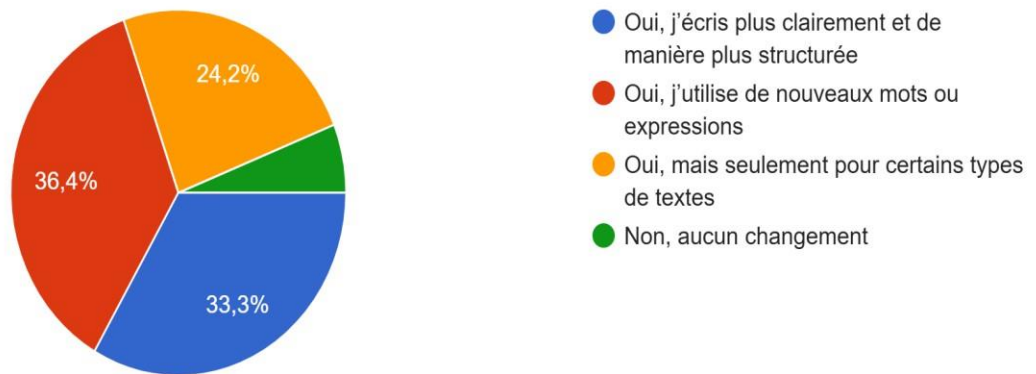
Commentaire et interprétation:

On voit que l'utilisation majoritaire pour les travaux académiques montre que GPT influence directement la production écrite formelle. Son usage dans des contextes variés témoigne d'une polyvalence qui peut impacter aussi bien le registre soutenu que le registre courant du français écrit.

Q4

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

33 réponses



**Fig. 4:** Perception de l'impact de GPT sur la qualité du français écrit

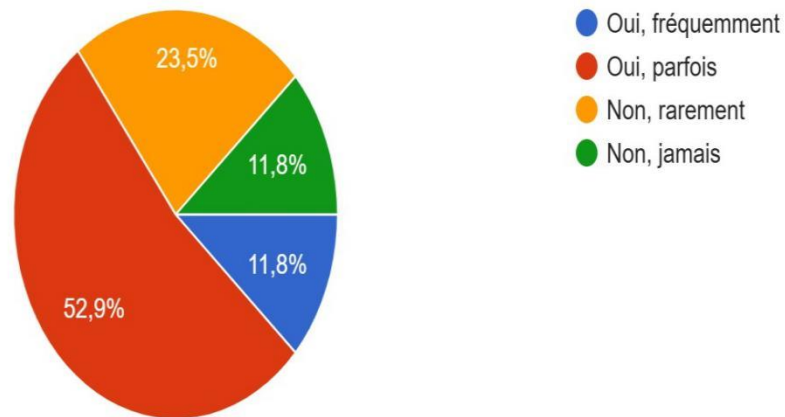
### Commentaire et interprétation:

Une grande partie des étudiants déclare que leur style est devenu plus clair après l'utilisation de GPT .La majorité perçoit un effet positif ce qui valide l'hypothèse d'un bénéfice linguistique .En revanche , la présence d'une frange ou une baisse de niveau suggère une possible dépendance à l'outil ou une perte d'autonomie dans la correction et la réflexion linguistique .

Q5

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

34 réponses



**Fig.5:** adaptation de nouvelles expressions issues de GPT .

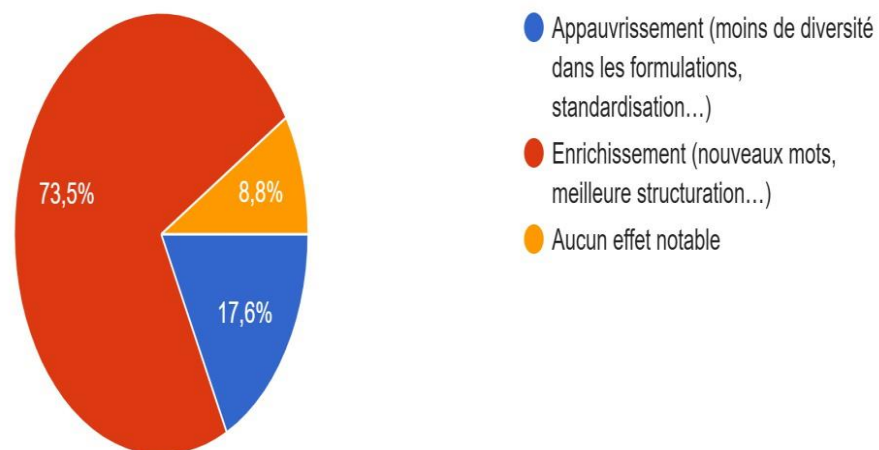
Commentaire et interprétation :

Ce pourcentage indique une influence concrète et directe de l'outil sur l'évolution du français écrit . les étudiants adoptent des formulations issues de l'IA, ce qui peut contribuer à une uniformisation du style ou à l'introduction de nouvelles structures syntaxiques dans l'usage courant, aussi peut enrichir le vocabulaire .

Q6

Influence sur la langue française 7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

34 réponses



**Figure 6:** l' influence d'intelligence artificielle sur la langue française .

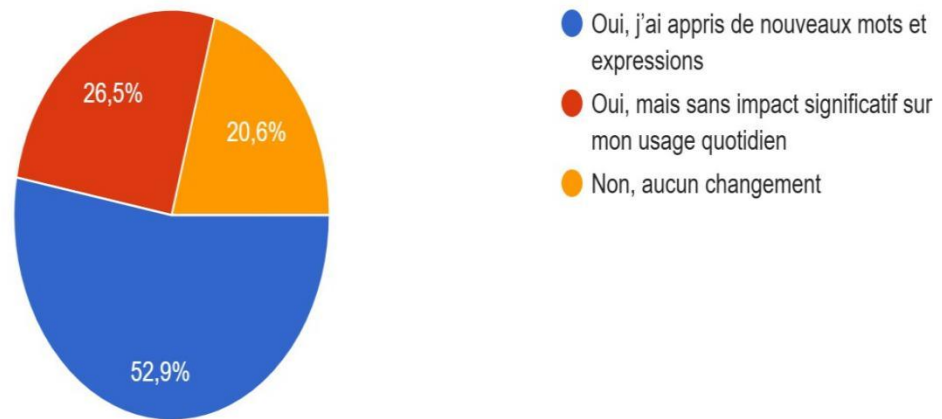
Commentaire et interprétation :

La majorité estime que l'utilisation de GPT enrichit la langue française en introduisant des nouveaux mots , en proposant une meilleure structuration des phrases et en améliorant l'expression écrite .Une minorité perçoit au contraire un appauvrissement en raison de la standardisation des formulations .Ces résultats montrent un regard globalement positif sur l'impact linguistique de l'intelligence artificielle en particulier de GPT.

Q7

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

34 réponses



**Fig.7 :** l' impact de GPTsur l'évaluation du vocabulaire des étudiants .

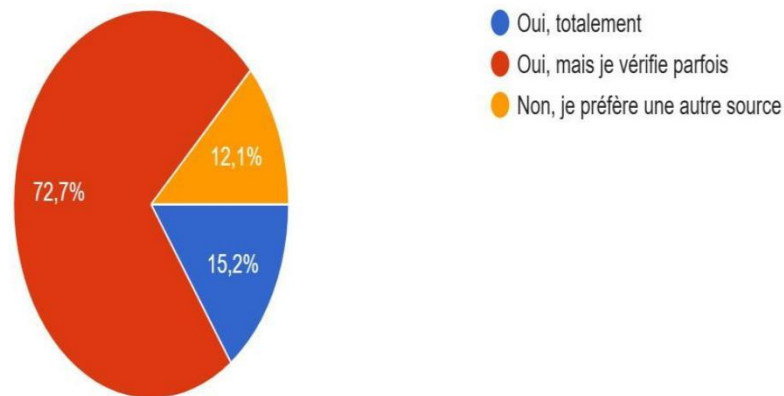
Commentaire et interprétation ;

La majorité déclare avoir appris de nouveaux mots et expressions grâce à leur interaction avec GPT donc les étudiants perçoivent un réel bénéfice linguistique , ce qui témoigne du potentiel de l'outil comme support d'apprentissage lexical. Toutefois, près de la moitié des répondants ne voient pas d'impact significatif ou aucun changement, ce qui peut s'expliquer par des différences dans la fréquence d'utilisation, le niveau de langue initial, ou la manière d'interagir avec l'outil.

Q8

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

33 réponses



**Fig. 8:** Niveau de confiance accordé aux corrections linguistique de Chatgpt .

### Commentaire et interprétation :

La grande majorité accorde une forme de confiance à GPT pour les questions linguistiques, mais la vigilance reste de mise pour la plupart d'entre eux.

un pourcentage faible des étudiants déclare une confiance totale au suggestions linguistiques de GPT , reflète probablement une conscience des limites actuelles des modèles d'IA en matière de nuances linguistiques.

Cette figure illustre bien l'équilibre que les utilisateurs tentent de trouver entre l'exploitation des capacités de l'IA et le maintien d'un contrôle humain sur le contenu linguistique final.

## Cadre Pratique

---

### 6- Résultats d'évaluation des copies :

Evaluation des copies par la grille d'analyse D.Bucheton et J.P.Chabann.

Copie 01 :

| Niveau<br>C                          | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>(sans aide<br>de<br>l'IA) | 20/30                                                   | 13/20                        | 3/5                            | 18/25                                               | 14/20                                            | 68%   |

Commentaire :

le texte présente une réflexion personnelle mais il y a un manque de clarté de précision linguistique et d'organisation et structuration des idées ,les phrases sont longues et ambigües

Copie 02 :

| Niveau<br>B                                    | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 2<br>(après<br>l'utilisation<br>de l'IA) | 23/30                                                   | 17/20                        | 4/5                            | 21/25                                               | 17/20                                            | 82%   |

Commentaire :

Ce texte plus clair et structuré et les phrases sont mieux formulées , il respecte davantage les Critère de cohérence de lexique et de construction syntaxique, l'effort de concision et de pertinence est notable .

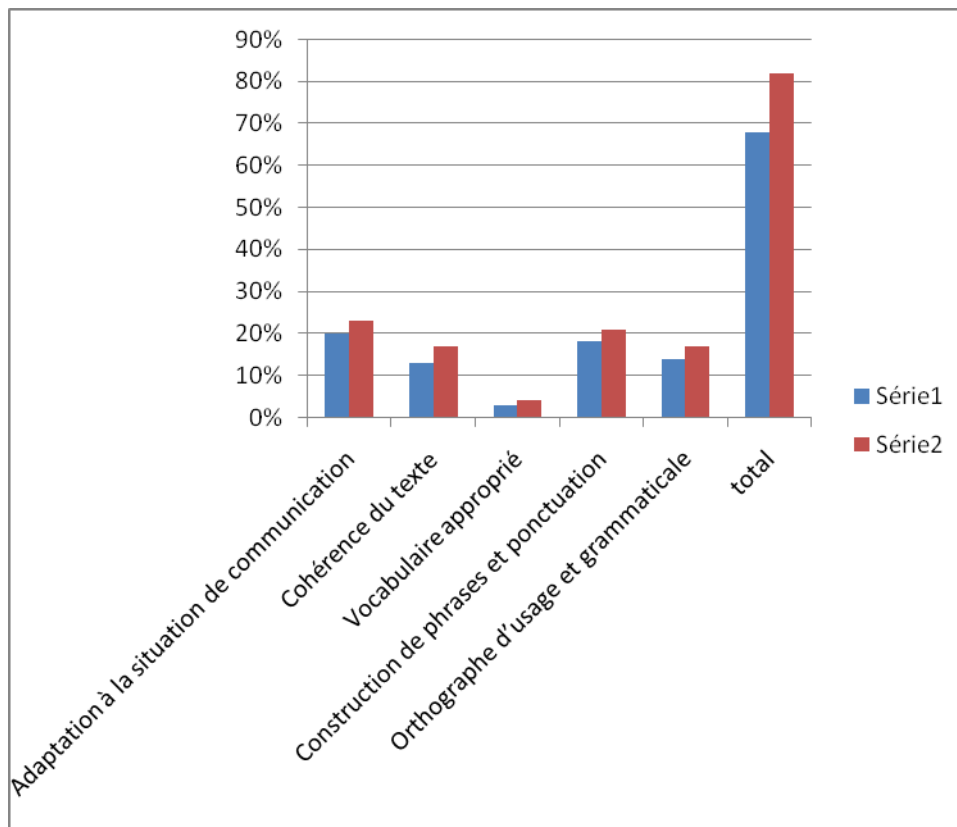


Figure 01:Représentation des critères des copies ( 1 et 2 ) du premier étudiant .

### Commentaire comparatif :

l'impact positif d'utilisation de l'intelligence artificielle sur la qualité du texte est remarquable , structure améliorée , lexique ,clarté des idées et réduction des erreurs cela démontre une intégration bénéfique des suggestions de l' IA pour la révision et l'amélioration de l'écriture .

## Cadre Pratique

---

Deuxième étudiant :

Copie 01:

| Niveau<br>B                          | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>(sans aide<br>de<br>l'IA) | 25/30                                                   | 16/20                        | 4/5                            | 18/25                                               | 17/20                                            | 80%   |

Commentaire :

Cette production montre une bonne maîtrise du thème et une réflexion nuancée ,le vocabulaire utilisé dans le texte est riche et bien structuré certaines phrases sont longues ,ce qui peut biaiser la fluidité et crée une sorte d'ambiguïté , l'oublis de ponctuation biaise aussi la lecture .

Copie 02 :

| Niveau<br>A                                     | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>( après<br>l'utilisation de<br>l'IA) | 30/30                                                   | 18/20                        | 5/5                            | 20/25                                               | 17/20                                            | 90%   |

Commentaire :

Ce deuxième texte est bien structuré ,pertinent , accessible et nuancé il montre la bonne maîtrise du consigne, le style utilisé est très fluide les arguments sont organisés de manière

intelligente ce qui mène à une bonne lecture .

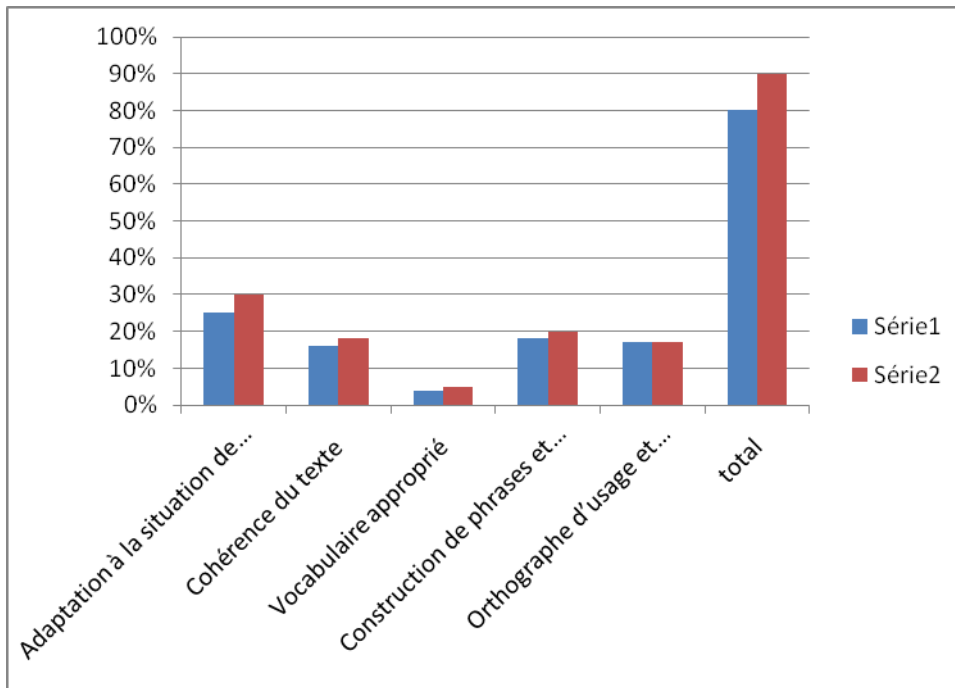


Figure 02 : Représentation des critères des copies( 1et 2 ) de deuxième étudiant

### Commentaire comparatif :

On peut remarque facilement qu'après l'utilisation de l' IA a permis une amélioration nette du deuxième texte : il est plus clair , mieux structuré ,et mieux adapté ,les idées restent pertinentes mais elles sont exprimées de façon plus fluide et accessible . le deuxième texte atteint un niveau A tandis que le premier est à un niveau B.

## Cadre Pratique

---

Troisième étudiant:

Copie 01:

| Niveau<br>B                          | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>(sans aide<br>de<br>l'IA) | 26/30                                                   | 17/20                        | 4/5                            | 19/25                                               | 17/20                                            | 83%   |

Commentaire :

Le texte est clair et bien structuré parfaitement adapté à la consigne , son avis est exprimé clairement , il a utilisé un vocabulaire simple mais efficace grâce à un bon équilibre entre la langue et une structure logique , il y a quelques formulations sont familières . il atteint un niveau de qualité B .

Copie 02 :

| Niveau<br>A                                     | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>( après<br>l'utilisation de<br>l'IA) | 30/30                                                   | 19/20                        | 5/5                            | 23/25                                               | 18/20                                            | 95%   |

Commentaire :

Dans ce texte l' étudiant exploite pleinement les outils linguistiques pour réussir sa production écrite , il reflète une réflexion critique et un vocabulaire efficace .

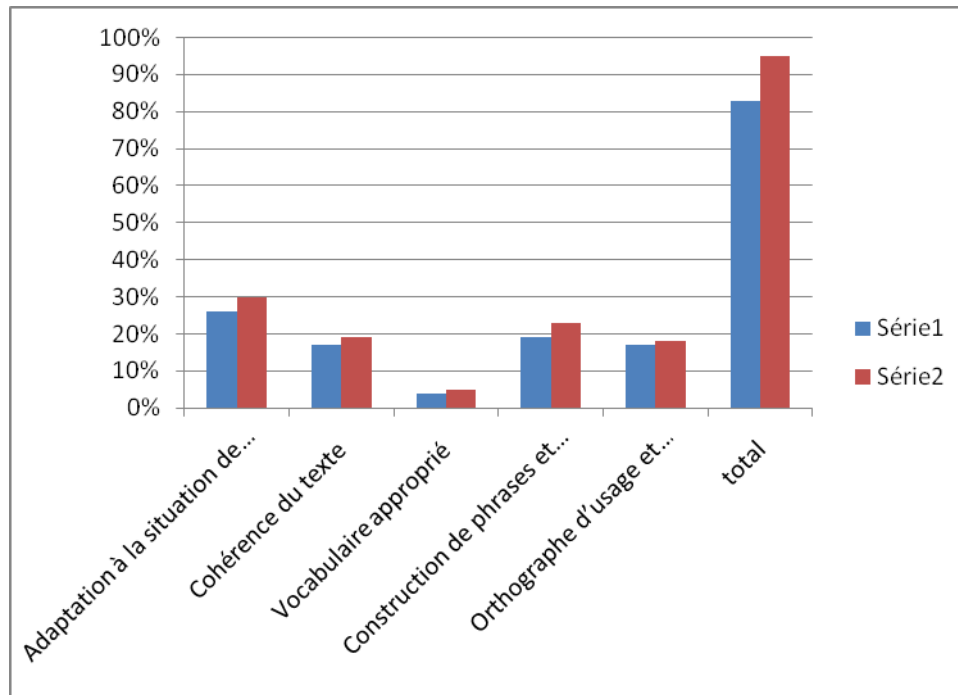


Figure 03: Représentation des critères des copies( 1et 2 ) de troisième étudiant

.

### Commentaire comparatif :

Les deux textes traitent efficacement le thème , le premier texte se distingue par sa simplicité et le ton accessible et l'usage d'un exemple concrets . le deuxième texte adopte un style plus formel avec un vocabulaire précis et une structures plus rigoureuse .

## Cadre Pratique

---

Quatrième étudiant :

Copie 01:

| Niveau<br>A                          | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>(sans aide<br>de<br>l'IA) | 30/30                                                   | 17/20                        | 5/5                            | 21/25                                               | 19/20                                            | 92%   |

Commentaire :

Le texte est bien rédigé il adopte un ton personnelle et maîtrise en lien avec l'intonation de réflexion , la progression et les enchainements sont logiques et fluides ,l'argumentation bien développée.

Copie 02 :

| Niveau<br>A                                     | Adaptation à la<br>situation de<br>communication<br>30% | Cohérence<br>du texte<br>20% | Vocabulaire<br>approprié<br>5% | Construction<br>de phrases et<br>ponctuation<br>25% | Orthographe<br>d'usage et<br>grammaticale<br>20% | Total |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------|
| Copie 1<br>( après<br>l'utilisation de<br>l'IA) | 30/30                                                   | 20/20                        | 5/5                            | 24/25                                               | 20/20                                            | 99%   |

Commentaire :

Ce texte est clair , structuré,et adapté , le lexique est bien précis, la progression est logique ,les phrases sont bien formulées . il montre une grande rigueur argumentative avec une meilleur structuration logique , il a utilisé un vocabulaire un peu plus soutenu

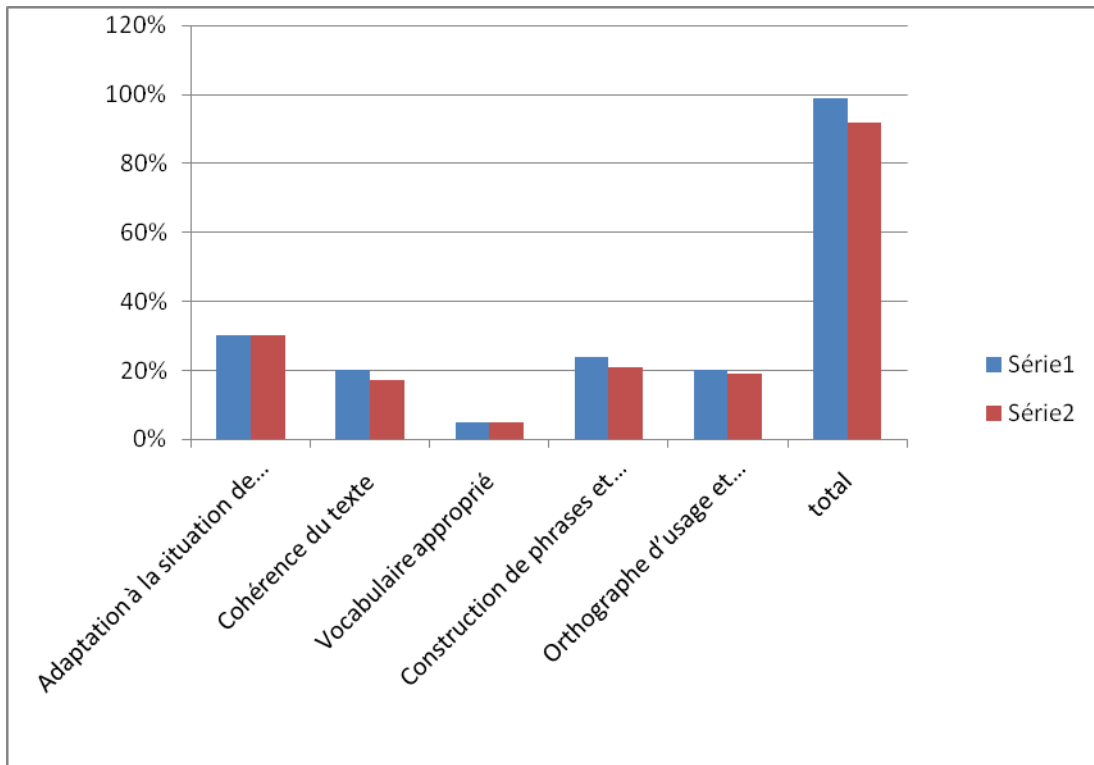


Fig. 04 :Représentation des critères des copies( 1et 2 ) de quatrième étudiant .

### Commentaire comparatif :

Les deux textes atteignent un niveau d'excellence selon la grille d'évaluation et il aborde efficacement le sujet donné , en respectant les outils linguistiques , les deux textes se démarquent par un style fluide avec une touche personnelle forte notamment dans l'usage d'exemples concrets .

### 6-Discussion des résultats :

Les résultats montrent une adoption significative de l'intelligence artificielle notamment le GPT pour les étudiants universitaires de niveau deuxième année licence ce qui a un impact sur les pratiques d'écriture ,avec une utilisation presque régulière de GPT (figure 1,2) , donc

d'après ces dernières pratiques on constate que l'intelligence artificielle apporte un potentiel d'amélioration dans la production d'écrits

1- Ce qui appuie le constat de Hannah Clark , James Lee Anita Sinha:

: *les étudiants considèrent que le GPT comme une référence linguistique fiable* (Clark, H et al, 2023)

2- Les évaluations des copies dont on a comparé les résultats avant (sans GPT) et après l'utilisation de GPT. Ces dernières révèlent une amélioration nette et claire en structuration , syntaxe et vocabulaire .Par exemple l'étudiant 1 passe d'un score de 68% (sans l'utilisation de GPT) à 82% (après l'utilisation de GPT), ce qui démontre une fluidité et une rigueur syntaxique efficace . Nous remarquons que l' IA agit d' une manière catalysante pour une meilleure compréhension du texte argumentatif notamment chez les étudiants non natifs.

L'étude de Xiao & Zhi (2023) a montré que GPT a le potentiel de servir de partenaire d'apprentissage précieux et de facilitateur pour des tâches liées à la langue.

3- La majorité des répondants perçoivent une amélioration stylistique et lexicale, notamment une meilleure structuration et un vocabulaire enrichi (figures 4, 6, 7). Toutefois, une minorité exprime des inquiétudes sur une éventuelle perte d'autonomie ou une standardisation du style.

Ce double effet a été théorisé par Floridi et Chiriatti (2020), qui remarque l'existence d'un "biais de confort linguistique", où l'utilisateur délègue la complexité syntaxique à l'IA.

4- Une majorité des étudiants déclarent qu'ils ont appris de nouveaux vocabulaires ou structures linguistiques (figure 7) .Cela confirme les conclusions de Kasneci et al. (2023), qui disent que les bénéfices lexicaux de l'IA sont corrélés à la fréquence et à la manière d'interaction avec l'outil.

La majorité des étudiants prennent appui sur les suggestions linguistiques de GPT( fig8) , Cependant nous remarquons qu'à partir des copies que les étudiants conservent une posture d'évaluation critique ce qui est positif pour le développement des compétences métalinguistiques Cette posture est essentielle pour éviter l'automatisation de la pensée linguistique .

5-D'après les copies corrigées nous trouvons dans ces résultats obtenus un équilibre fragile entre la structuration, le vocabulaire, la clarté et les risques de perte d'autonomie et standardisation qui pourraient entraîner une forme de dépendance à l'outil . ce que dit *Sultan, N., & Osorio, ( 2021) "Les gains linguistiques rapides peuvent masquer un appauvrissement de la réflexion linguistique si l'usage devient passif."*

Conclusion partielle :

L'analyse des résultats recueillies à travers le questionnaire et l'observation des interactions entre les utilisateurs et le GPT montrent que l'utilisation de l'outil GPT améliore et influence critère de grille (Adaptation a la situation de communication , cohérence du texte , utilisation d'un vocabulaire approprié , construction de phrases et ponctuation appropriées , Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale dans la production écrite des étudiants de deuxième année licence . On observe ainsi une tendance à adopter un langage plus direct et uniforme. Toutefois Certains utilisateurs restent néanmoins critiques et devraient veiller à respecter les normes linguistiques académiques. Cette exploration empirique met en lumière à la fois les les potentialités pédagogiques de GPT et les risques d'appauvrissement linguistique, CES CONSTATS soulignent la nécessité d'un usage encadré et réfléchi de ces outils.

## Conclusion Générale

---

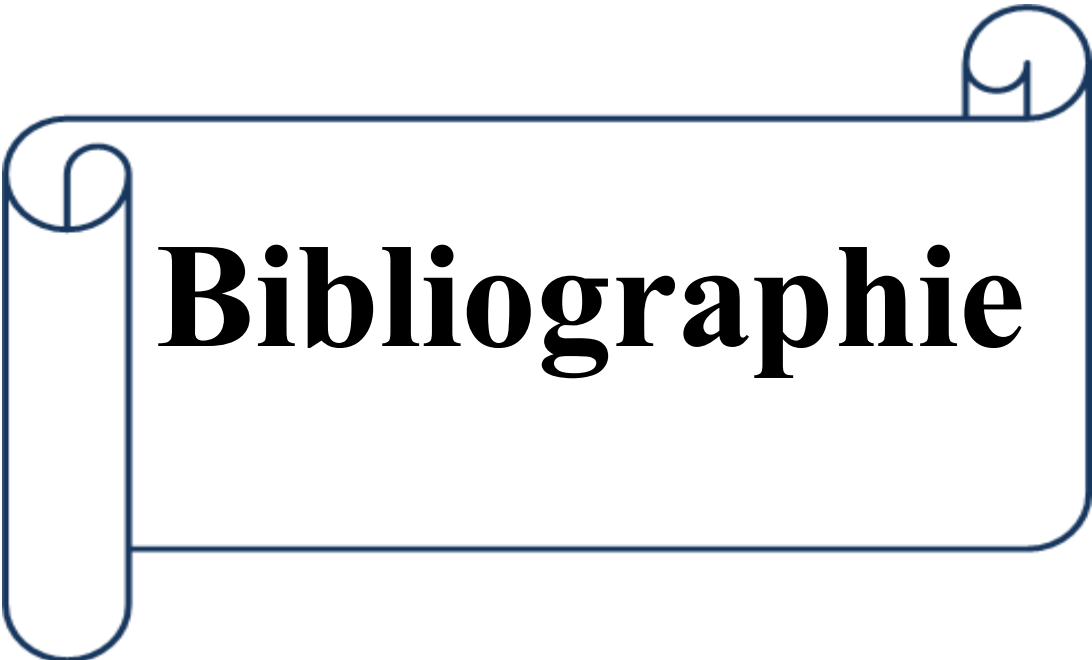
### Conclusion générale :

Dans ce travail où il est question de mesurer l'influence de CHATGPT sur l'évolution du français écrit chez les étudiants de deuxième année licence, on est arrivé à des résultats probants dans notre expérimentation en tenant compte des questions secondaires portant sur l'impact de GPT sur l'amélioration de la syntaxe et du vocabulaire du français dans les productions écrites portant sur un texte argumentatif tel que notre travail et la fréquence de l'utilisation de ce dispositif numérique dans la modification et le respect des normes d'écriture dans ce type de texte.

Nos hypothèses énoncées au départ ont été confirmées par notre travail empirique sur l'adoption d'un vocabulaire simplifié et sur des structures de phrases moins complexes lors de leur interaction avec GPT. De plus, notre deuxième hypothèse apporterait une contribution évolutive des normes linguistiques dans la production écrite. Ce travail de recherche montre qu'une utilisation efficace de GPT dans ce type d'écrit apportera à coup sûr une évolution dans la pratique des critères d'écriture.

Nous pensons que l'IA ne peut être un outil dominateur mais plutôt un outil facilitateur, surtout dans l'apprentissage des langues à travers ces normes écrites ou orales.

Notre perspective future dans un travail du cycle doctoral engloberait un échantillon plus nombreux qui toucherait toutes les normes productives écrites et orales avec l'apport de ce dispositif numérique.



# **Bibliographie**

## Références Bibliographiques

---

### Références Bibliographiques :

#### A- Ouvrages :

1-Adam ,J.M.(2005) La linguistique textuelle : Introduction à l'analyse textuelle des discours .Paris : armand Colin .) p10

--P104

--P105

--P106

2 Adam, J.M. Les textes : types et prototypes. Essai de typologie textuelle, Paris, Nathan,(1990) .p109.

3- **Beaudouin-Lafon, Michel, & Mackay, Wendy E. (2009). *Human-Computer Interaction*. In A. Sears & J. A. Jacko (Eds.), **The Human-Computer Interaction Handbook**.p.51**

4- Bentolila, Alain. L'écrit, mode d'emploi. Paris : Plon, 2002.p15.

5- Daniel. *La cocina de la escritura*. Barcelona : Editorial Anagrama, 1995.p23

6- Mackay, Wendy E. « Réimaginer nos interactions avec le monde numérique. » Les mondes numériques, Collège de France, 2022.p301.

7-Norman, Donald A. *The Design of Everyday Things*. Basic Books, 1988 (réédité en 2013).11.

8- Norman ,Donald A.Living With Complexity .MIT Press,2010.p11.

9- Suchman, Lucy A. *Human-Machine Reconfigurations: Plans and Situated Actions*. Cambridge University Press, 2007.p48.

10- Sophie MOIRAND , Situations d'écrit, Paris : CLE international, 1979.p9.

11- Xiao, Y., & Zhi, Y. (2023). *An Exploratory Study of EFL Learners' Use of ChatGPT for Language Learning Tasks: Experience and Perceptions*. Languages.p7.

#### B. Articles et revues :

12-Bucheton, D., & Chabanne, J.-C. (2002). *Élaborer des critères pour observer et évaluer les écrits scolaires*. In **Revue Française de Pédagogie**, n° 141

13Clark, H., Lee, J., & Sinha, A. (2023). AI in Academia: A Study on Language Learning

## Références Bibliographiques

---

Support. Journal of Educational Technology, 40(1), 45–61

14Chowdhery, A., Narang, S., Devlin, J., et al. (2022). *PaLM: Scaling Language Modeling*

## Références Bibliographiques

---

with Pathways. arXiv preprint arXiv:2204.02311. <https://arxiv.org/abs/2204.023> consulté le 24 février 2025

15-Dabène, M. 1990. « Des écrits (extra) ordinaires. Eléments pour une analyse de l'activité scripturale ». Lidil, n°3, Université de Grenoble.

16-Floridi, L., & Chiriatti, M. (2020). *GPT-3: Its Nature, Scope, Limits, and Consequences*. *Minds and Machines*, 30(4), 681–694. <https://doi.org/10.1007/s11023-020-09548-1>

17-Kasneci, E., Sessler, K., & Bannert, M. (2023). *ChatGPT in Education: Student Perceptions and Learning Outcomes*. *Computers and Education*, 197, 104740. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2023.104740> consultée le 14 avril 2025

18-Minsky, Marvin 1961. Etapes vers l'intelligence artificielle ,proceedings of the ire , vol,49 .n1,p8-30 ) .

19-Sultan, N., & Osorio, J. (2021). *AI Writing Assistants: Pedagogical Friend or Foe?* *Language Learning Journal*,49(3),385–398.  
<https://doi.org/10.1080/09571736.2021.1912442>

20-Thierry Poibeau, « Le traitement automatique des langues : tendances et enjeux », *Lalies*, 39 | 2019, 7-65.

### C-Mémoire :

21-MISSAOUI Sara. MERRAH Nour,“La production écrite chez les apprenants de la quatrième année moyenne:Difficultés et remédiations.“,Mémoire de Master en didactique des langues étrangères, sous la direction de[Mme MENDJOUR Hanane],Tiaret, UNIVERSITE IBN KHALDOUN,2022/2023.

### D-Sitographie:

22-Digital TPE Grand Est. (2023). *Les bases de l'IA et définition de Chat GPT*. Consulté le 5 mai 2025, depuis <https://digital-tpe-grandest.com/les-bases-de-lia-et-definition-de-chat-gpt>. Consulté le 13 mars 2025

23-DAVIN-CHANE, Fatima, des moyens d'enseignement du FLS au collège in [www.yahoo.fr](http://www.yahoo.fr).

24-LeMagIT.(2023).*QuesignifieChatGPT*  
<https://www.lemagit.fr/definition/ChatGPTlemagit.fr> Consulté le 5 mai 2025,

25-Office québécois de la langue française. (1997). *Interface utilisateur textuelle*. Grand dictionnaire terminologique (GDT). Consulté le 20-02-2025, depuis

## Références Bibliographiques

<https://vitrinelinguistique.oqlf.gouv.qc.ca/fiche-gdt/fiche/8393008/interface-utilisateur->

## Références Bibliographiques

---

[textuelleVitrine Linguistique OQLF](#)

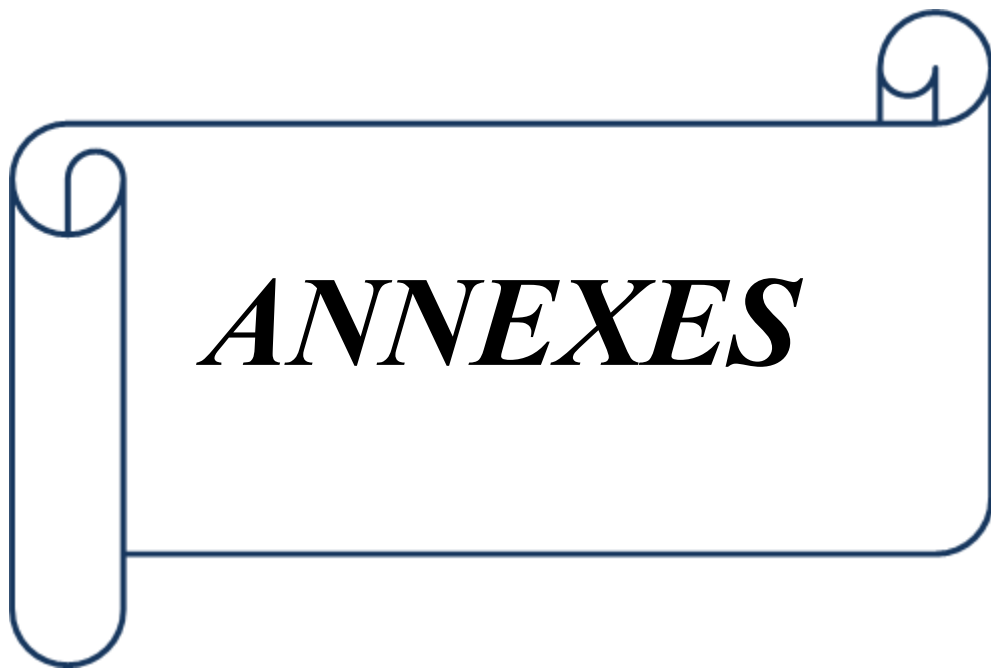
26-<https://sophiehundertmark.medium.com/llm-chatbots-an-introduction-to-the-new-world-of-bots-485db17da7b2> Consulté le 20 mars 2025

### **E- Dictionnaire:**

27-DUBOIS, Jean, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Larousse, coll., trésors du français, Paris, 1994.

28-Jean-Pierre CUQ, Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, CLE International, 2003.

29-Robert, J.-P. (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Éditions Ophrys..



# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire, il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire, de parler et d'interagir en français.

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

**Bac +1**

**Bac+2**

**Bac+3**

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non, jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

## ANNEXES

---

Traduction

Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

Oui, mais avec quelques erreurs

Non, souvent des erreurs

Non, beaucoup d'erreurs

## ANNEXES

---

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non ,rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Avantage Accessibilité : ChatGPT est gratuit et facile à utiliser, ce qui le rend accessible à un large public sans compétences techniques requises Inconvénient Rigidité dans les réponses : Parfois, il peut donner des réponses trop générales ou répétitives, surtout si les questions ne sont pas formulées avec précision. Cela peut frustrer les utilisateurs qui cherchent des informations spécifiques

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

2. Niveau d'étude

Bac +1

**Bac+2**

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

# ANNEXES

---

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

### 5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

### 6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

### Influence sur la langue française

### 7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

### 8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

### 9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

## IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

## ANNEXES

---

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours  
Oui, mais avec quelques erreurs  
Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuance  
  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

ChatGPT permet un accès rapide à l'information et une assistance automatisée efficace, mais il peut parfois générer des réponses inexactes ou manquer de compréhension contextuelle.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1

Bac+2

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

## ANNEXES

---

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

Oui, mais avec quelques erreurs

Non, souvent des erreurs

## ANNEXES

---

Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement.

Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement

Oui, mais je vérifie parfois

Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement

Oui, mais avec supervision humaine

Non, jamais

14. Aimerez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances

Oui, en termes de richesse lexicale

Oui, en évitant les formulations trop standardisées

Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Pour les avantages ça aide beaucoup à faire un travail correct en formulant des phrases justes que ça soit dans le sens où l'orthographe . En ce qui concerne les inconvénients c'est que la personne ou l'étudiant devient dépendant totalement de l'IA .

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire, il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire, de parler et d'interagir en français.

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

**Bac +1**

**Bac+2**

**Bac+3**

**Bac+5 et plus**

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

## ANNEXES

---

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

Oui, mais avec quelques erreurs

Non, souvent des erreurs

Non, beaucoup d'erreurs

## ANNEXES

---

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non ,rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Le manque de sources fiables : Parfois, il peut fournir des informations inexactes, car il ne s'appuie pas sur des sources fiables spécifiques lors de ses réponses.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1

Bac+2

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

## ANNEXES

---

Apprentissage du français  
Traduction  
Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée  
Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions  
Oui, mais seulement pour certains types de textes  
Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement  
Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)  
Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)  
Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions  
Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien  
Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément  
[Oui, mais de manière limitée  
Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours  
Oui, mais avec quelques erreurs  
Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

## ANNEXES

---

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non ,rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

ChatGptC'est Aidez-nous à répondre Fournir des résumés de cours, des solutions d'exercices et des explications.Mais cela nous affecte négativement. Parce que nous en dépendons beaucoup Et aux examens, nous tombons en danger C'est donc considéré à la fois comme une bénédiction et une malédiction.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1

Bac+2

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

## ANNEXES

---

Apprentissage du français  
Traduction  
Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée  
Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions  
Oui, mais seulement pour certains types de textes  
Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement  
Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)  
Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)  
Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions  
Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien  
Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément  
[Oui, mais de manière limitée  
Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours  
Oui, mais avec quelques erreurs  
Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

## ANNEXES

---

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non ,rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimerez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

À mon avis, Chat GPT offre des possibilités d'exploration linguistique et simplifie l'apprentissage pour l'apprenant ou l'étudiant. Cependant, cette intelligence artificielle a envahi l'esprit humain en général, ce qui a rendu impossible la recherche approfondie, en abandonnant les livres, par exemple, et en recourant à des informations faciles pour gagner du temps et des efforts. En fin de compte, je ne suis ni contre ni pour les sites d'intelligence artificielle, mais leur utilisation excessive peut engendrer des troubles mentaux.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1

**Bac+2**

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

## ANNEXES

---

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

Oui, mais avec quelques erreurs

## ANNEXES

---

Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Chatgpt facilite la rédaction, la correction et l'explication linguistique, tout en stimulant la reformulation et l'amélioration du style. Toutefois, il peut produire des formulations artificielles, standardiser l'expression et nécessiter une supervision humaine, avec un impact limité sur l'apprentissage du vocabulaire et un risque de dépendance.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans  
26-35 ans  
36-50 ans  
Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1  
Bac+2  
Bac+3  
Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui  
Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement  
Oui, plusieurs fois par semaine  
Oui, occasionnellement  
Non, rarement  
Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

## ANNEXES

---

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

## ANNEXES

---

Oui, mais avec quelques erreurs  
Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimeriez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Les gens trouvent que ChatGPT est utile pour la rédaction et la recherche en français, mais ils regrettent son manque d'originalité et son incapacité à capturer les nuances culturelles.

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouhekifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans  
26-35 ans  
36-50 ans  
Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1  
Bac+2  
Bac+3  
Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui  
Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement  
Oui, plusieurs fois par semaine  
Oui, occasionnellement  
Non, rarement  
Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

## ANNEXES

---

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

Traduction

Réponse à des questions générales

### 5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

### 6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

### Influence sur la langue française

### 7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

### 8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

### 9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

## IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

### 10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

## ANNEXES

---

Oui, toujours  
Oui, mais avec quelques erreurs  
Non, souvent des erreurs  
Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non, rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimerez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

Aide à apprendre la langue française de manière facile mais il peut réduire l'effort personnel dans la créativité

# l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français

Dans le cadre d'une étude sur l'Impact des technologies d'intelligence artificielle sur l'évolution des usages linguistiques en français nous vous invitons à répondre à ce questionnaire , il a pour objectif de mieux comprendre comment l'IA influence notre manière d'écrire ,de parler et d'interagir en français .

Votre participation est précieuse pour nous aider à analyser ces évolutions.

Merci pour votre temps et votre contribution.

Avec toute ma gratitude,

(BOUCHEKIF KHADIDJA)

bouche kifkhadidja5@gmail.com

## I. Informations générales

### 1. Âge :

18-25 ans

26-35 ans

36-50 ans

Plus de 50 ans

### 2. Niveau d'étude

Bac +1

**Bac+2**

Bac+3

Bac+5 et plus

Utilisez –vous des outils d'intelligence artificielle (ia) pour vos etudes

oui

Non

Utilisez-vous régulièrement des outils d'intelligence artificielle comme ChatGPT ?

Oui, quotidiennement

Oui, plusieurs fois par semaine

Oui, occasionnellement

Non, rarement

Non , jamais

## II. Pratiques et usages linguistiques

### 4. Pourquoi utilisez-vous ChatGPT ? (Plusieurs réponses possibles)

Aide à la rédaction

Vérification de la grammaire et de l'orthographe

Apprentissage du français

Traduction

# ANNEXES

---

## Réponse à des questions générales

5. Avez-vous remarqué des changements dans votre façon d'écrire en français depuis l'utilisation de ChatGPT ?

Oui, j'écris plus clairement et de manière plus structurée

Oui, j'utilise de nouveaux mots ou expressions

Oui, mais seulement pour certains types de textes

Non, aucun changement

6. Utilisez-vous des tournures de phrases ou des formulations issues de ChatGPT dans vos écrits personnels ou professionnels ?

Oui, fréquemment

Oui, parfois

Non, rarement

Non, jamais

## Influence sur la langue française

7. Pensez-vous que l'usage des IA comme ChatGPT favorise l'appauvrissement ou l'enrichissement de la langue française ?

Appauvrissement (moins de diversité dans les formulations, standardisation...)

Enrichissement (nouveaux mots, meilleure structuration...)

Aucun effet notable

8. Avez-vous remarqué une évolution de votre vocabulaire en interagissant avec ChatGPT ?

Oui, j'ai appris de nouveaux mots et expressions

Oui, mais sans impact significatif sur mon usage quotidien

Non, aucun changement

9. Selon vous, l'IA peut-elle modifier la manière dont les francophones écrivent et parlent dans le futur ?

Oui, profondément

[Oui, mais de manière limitée

Non, peu d'impact

## IV. Qualité et fiabilité de la langue produite par l'IA

10. Trouvez-vous que ChatGPT produit un français correct sur le plan grammatical et syntaxique ?

Oui, toujours

Oui, mais avec quelques erreurs

Non, souvent des erreurs

Non, beaucoup d'erreurs

11. Avez-vous déjà remarqué des formulations maladroites ou artificielles dans les réponses de ChatGPT ?

## ANNEXES

---

Oui, fréquemment  
Oui, parfois  
Non ,rarement.  
Non, jamais

12. Faites-vous confiance aux corrections et suggestions linguistiques de ChatGPT ?

Oui, totalement  
Oui, mais je vérifie parfois  
Non, je préfère une autre source

### V. Perception et limites des interactions homme-machine

13. Pensez-vous que l'IA pourrait un jour remplacer l'humain pour certaines tâches rédactionnelles en français ?

Oui, complètement  
Oui, mais avec supervision humaine  
Non, jamais

14. Aimerez-vous voir des améliorations spécifiques dans l'utilisation de ChatGPT pour la langue française ?

Oui, en matière de style et de nuances  
Oui, en termes de richesse lexicale  
Oui, en évitant les formulations trop standardisées  
Non, je suis satisfait(e) de l'outil actuel

15. Quels sont, selon vous, les principaux avantages et inconvénients de l'usage de ChatGPT pour la langue française ?

la langue française offre un accès rapide à des informations et à la correction linguistique, mais peut parfois manquer de nuances culturelles et contextuelles.

"L'argent est un bon sellier, mais un mauvais maître." Cette phrase met en évidence deux choses, et voici la question. Est-ce que tous ceux qui ont de l'argent vivent une vie heureuse ?

Ent dit que l'argent est un bon sellier, parce qu'il est utilisé comme un moyen de vivre les affaires de la vie du développement et des progrès dans divers domaines. L'argent est la source de vie et de bonheur chez certaines personnes en raison de ce que nous pouvons passer à travers. L'argent est un mauvais maître parce que = l'argent peut y relever la gloire pour les gens. L'argent n'est pas un maître, cela même à la pauvre et à la mauvaise vie. La seule

seule riche peut relever la dernière aux pauvres.

En conclusion, l'argent est une source de sociétés, car elle contribue à la changer du pire au meilleur.

L'argent est un bon serviteur et un mauvais maître, en même temps, car il nous sert d'outil pour réaliser des projets et de la prospérité et nous offre un réconfort et un bonheur mais il peut se transformer en un maître rigoureux avec la cupidité et la cupidité et conduit à des conflits et à l'injustice.

L'argent n'est pas nécessairement la clé du bonheur, mais il est certainement nécessaire d'éviter la misère.

En conclusion, l'argent est une source de sécurité, car il contribue à changer les choses du pire au meilleur.

1

L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître."

Cet adage souligne un principe fondamental: s'il est géré à bon escient, les actifs monétaires ont le potentiel d'améliorer considérablement notre qualité de vie. Néanmoins, lorsqu'il évolue en une obsession ou devient l'objectif primordial, cela peut entraîner des déviations éthiques, sociétales et personnelles. La manière dont nous gérons nos échanges monétaires influence considérablement notre équilibre budgétaire personnel et la dynamique de nos relations. Il est sans équivoque que la monnaie agit comme un élément pivot au sein de notre structure sociétale. Il remplit nos exigences fondamentales, y compris la subsistance, le refuge et l'hygiène personnelle. Un individu qui se soutient par des moyens honnêtes et supervise méticuleusement ses responsabilités monétaires peut conduire une existence louable et avoir un impact bénéfique sur la communauté. Néanmoins, lorsque les questions financières sont prises en avant, cela peut entraîner l'égoïsme, des actions qui défient les normes éthiques ou le mépris des valeurs humanistes. Réfléchissez à ceux qui occupent des postes de pouvoir ou de leadership d'entreprise qui, motivés par la poursuite du profit monétaire, profitent des plus sensibles ou contribuent à la dégradation de l'environnement. Dans ce cadre, l'argent passe d'un simple outil de transaction à un puissant déterminant de conduite. En fin de compte, lorsque des ressources financières sont utilisées pour le développement humain, ils peuvent agir comme un catalyseur important pour l'avancement et l'équilibre. Cependant, en atteignant la domination, il compromet les principes essentiels qui sous-tendent notre essence humaine. Il incombe à chaque individu de favoriser une relation bénéfique avec des ressources financières, les percevant comme des instruments plutôt que des objectifs ultimes.

« L'argent est un bon serviteur, mais un mauvais maître. »

Ce proverbe m'a toujours marqué car il illustre parfaitement les deux facettes de l'argent dans nos vies, à savoir sa nécessité d'un côté, et son inconvénient de l'autre. D'un côté, il est évident que l'argent est nécessaire pour bien vivre. Sans argent, c'est impossible de se nourrir, impossible de se loger, impossible d'accéder à la santé, à l'éducation... Il s'agit donc d'un outil utile, indispensable même pour satisfaire des besoins fondamentaux, et apporter du stabilité à notre existence.

De l'autre, certaines personnes, comme celles à qui s'adresse ce proverbe, en font le soutien et l'accent de leurs préoccupations, le but ultime à poursuivre à tout prix, et ne voient plus dans ce qui les entoure que l'argent sinon ce qui les unit. Ce qui est dangereux n'est pas tant l'argent que ce qu'on en fait, paradoxalement notre dépendance qui nous empêche de voir plus loin que l'argent, est une des clés de la... dépendance.

En effet, il est de l'expérience que ceux qui vivent dans une course ininterrompue à l'enrichissement total, à vivre en dehors de ce qui les entourent, se découvriront un monde méfiant où la seule valeur est l'argent, une valeur au-delà de tout autre. Ils deviennent coupables de leur devenir sans en percevoir les conséquences et peuvent renier ce qui les donne à l'autre au point de trahir, de mentir, d'exploiter... les plus faibles pour amasser toujours plus. On peut alors conclure que l'argent n'est plus un outil, mais un maître.

À l'inverse, il y a des gens qui recourent à l'argent avec sagesse et générosité, sans se laisser guider par lui, car ils l'investissent dans des causes justes comme aider sa famille, soutenir une cause juste ou acheter un projet utile. Ils ont un rapport sain avec l'argent et savent pertinemment qu'il ne peut pas acheter le bonheur, la paix intérieure et l'amour.

En conclusion, ce proverbe nous invite à interroger notre rapport à l'argent et à ne jamais laisser ce dernier guider nos décisions, mais bien plutôt à garder la maîtrise du sens de nos choix en luttant contre les préjugés de l'argent pour le remettre à sa place, celle d'un simple outil dont nous pouvons nous servir.

### 1 -premier production

#### Introduction :

L'argent est quelque chose d'important dans notre vie. On l'utilise pour acheter de la nourriture, des vêtements et d'autres choses. Mais l'argent peut être bon ou mauvais, selon comment on l'utilise.

#### Développement :

Si on utilise l'argent pour faire le bien, comme aider les pauvres ou acheter ce dont on a besoin, il est utile. Mais si on l'utilise mal, ou si on pense que l'argent est plus important que les gens, il peut créer des problèmes.

L'argent ne doit pas changer notre cœur. C'est nous qui devons le contrôler, pas le contraire.

#### Conclusion :

L'argent est important, mais ce qui compte vraiment, c'est comment on l'utilise. Bien utilisé, il est une bénédiction. Mal utilisé, il peut devenir un danger.

### 2- deuxième production

#### Introduction :

L'argent fait partie de notre vie quotidienne. On en a besoin pour vivre confortablement, mais comme le dit le proverbe : « L'argent est un bon serviteur, mais un mauvais maître. » Cela veut dire que l'argent peut nous être utile si on sait l'utiliser, mais il peut aussi nous contrôler si on n'y fait pas attention.

#### Développement :

Quand on sait bien gérer notre argent, il peut nous aider à atteindre nos objectifs, comme avoir une bonne éducation, un bon logement ou des soins médicaux. Mais si on laisse l'argent décider à notre place, cela peut devenir dangereux. Parfois, on voit des gens prêts à tout pour l'argent, même à mentir ou trahir leurs amis et leur famille. Je pense que l'argent peut aussi détruire les relations entre les gens, comme l'amitié ou l'amour, parce que quand l'argent devient trop important, ça fragilise ces liens. Il faut donc être prudent avec l'argent et savoir comment l'utiliser sans qu'il nous contrôle.

#### Conclusion :

En résumé, il est important de garder le contrôle de l'argent et de ne pas le laisser nous contrôler. Si on y arrive, l'argent pourra nous aider sans nuire à notre vie ou à nos relations humaines.

### Version humaine

L'argent, bien qu'essentiel dans notre vie, doit être placé à sa juste position. Le proverbe « L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître » nous rappelle que tout dépend de la manière dont on le gère. Il peut enrichir la vie de celui qui le maîtrise, mais aussi corrompre celui qui en devient esclave.

Lorsqu'il est bien utilisé, l'argent peut refléter la sagesse et l'équilibre d'un individu. Il permet non seulement de répondre à ses besoins, mais aussi de contribuer positivement à la société. Une personne raisonnable utilise ses ressources avec discernement, soutient les autres si elle le peut, sans arrogance ni recherche de supériorité. Elle reste humble, généreuse, consciente que la vraie valeur se trouve dans l'attitude, pas dans le compte bancaire.

En revanche, lorsque l'argent devient une obsession, il transforme la personne. Elle peut devenir distante, orgueilleuse, parfois même méprisante envers ceux qui ont moins. Ce comportement crée une barrière entre les individus, détruit les liens sociaux et pousse à des choix injustes. Celui qui est dominé par l'argent perd souvent sa lucidité, sa sensibilité et son humanité. Le respect d'autrui disparaît au profit de l'intérêt personnel.

Ainsi, comme le dit le proverbe « Sans travail, la vie n'a point de lest », c'est l'effort, la responsabilité et le bon usage des biens qui assurent un équilibre. L'argent peut construire ou détruire, selon la place qu'on lui accorde. À chacun de choisir s'il veut en être le maître ou le serviteur.

« L'argent est un bon serviteur mais un mauvais maître » : ce proverbe illustre avec justesse l'ambivalence de l'argent dans notre vie. Lorsqu'il est maîtrisé, il peut être un allié précieux. Mais lorsqu'il nous domine, il peut altérer profondément nos valeurs et notre comportement.

Lorsqu'il reste un outil entre nos mains, l'argent favorise l'autonomie, la sécurité et parfois même la générosité. Un individu qui sait en faire bon usage l'utilise pour améliorer sa qualité de vie, soutenir ses proches ou participer à des causes communes. Cette maîtrise témoigne d'un certain équilibre intérieur : l'argent est mis au service d'objectifs raisonnés, sans excès ni dépendance. L'attitude reste digne, le regard posé sur autrui reste respectueux. L'argent devient alors le reflet d'une gestion responsable et d'une personnalité mesurée.

En revanche, quand l'argent prend le dessus, il devient source de dérives. L'individu peut en faire une obsession, mesurer sa propre valeur — et celle des autres — à travers ce qu'il possède. Cette domination de l'argent conduit souvent à l'égoïsme, à la comparaison permanente, voire au mépris. Le rapport à autrui se dégrade : les relations humaines deviennent intéressées, la solidarité disparaît. L'argent, au lieu de servir, finit par asservir.

En définitive, tout réside dans la place que nous laissons à l'argent dans nos choix et nos priorités. Entre usage réfléchi et dépendance aveugle, il peut élever comme il peut détruire. Le vrai défi n'est pas d'en avoir, mais de ne jamais lui appartenir.

3

## Grille d'évaluation - Écriture

RESULTAT

Élève : \_\_\_\_\_

Groupe : \_\_\_\_\_

Titre de la tâche : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Mode de discours : *Argumentatif*  
2<sup>ème</sup> Année licence

| Critères d'évaluation et indicateurs / Niveaux                                                                                         | A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | B                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | E                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |    |    |    |    |    |   |   |   |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----|----|---|---|---|---|
|                                                                                                                                        | 100 % - 90 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 85 % - 75 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 70 % - 60 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 55 % - 40 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 35 % - 0 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |    |    |    |    |    |   |   |   |   |
| <b>1. Adaptation à la situation de communication</b><br>(30 %) <sup>1</sup><br><i>(intention, contenu, point de vue, destinataire)</i> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon appropriée et personnalisée.</li><li>• Utilise des moyens ou des procédés efficaces et variés pour :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention.</li><li>◦ Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques<sup>2</sup>.</li></ul></li></ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon généralement appropriée.</li><li>• Utilise des moyens ou des procédés efficaces pour :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention.</li><li>◦ Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques.</li></ul></li></ul>                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon acceptable.</li><li>• Utilise des moyens ou des procédés efficaces, malgré des maladresses, pour :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention.</li><li>◦ Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques.</li></ul></li></ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tient compte de l'intention d'écriture et du sujet en développant les éléments de la description de façon très sommaire.</li><li>• Utilise des moyens ou des procédés peu efficaces pour :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention.</li><li>◦ Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques.</li></ul></li></ul>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne tient pas compte de l'intention d'écriture ou du sujet.</li><li>• Utilise peu ou pas de moyens et procédés pour :<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Maintenir un point de vue neutre ou subjectif selon l'intention.</li><li>◦ Prendre en compte son destinataire et ses caractéristiques.</li></ul></li></ul>                                        |    |    |    |    |    |    |   |   |   |   |
| <b>2. Cohérence du texte</b><br>(20 %)<br><i>(continuité, progression, non-contradiction, organisation)</i>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assure la cohérence de son texte de manière judicieuse en :<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisant la reprise d'information de façon appropriée et variée.</li><li>• Faisant progresser<sup>3</sup> habilement l'information en établissant des liens logiques.</li></ul></li><li>• Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux<sup>4</sup>.</li><li>• Utilisant des moyens<sup>5</sup> appropriés pour marquer l'organisation de son texte.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assure la cohérence de son texte en :<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisant la reprise d'information de façon appropriée et variée.</li><li>• Faisant progresser l'information en établissant des liens logiques.</li></ul></li><li>• Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux.</li><li>• Utilisant des moyens appropriés pour marquer l'organisation de son texte.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assure la cohérence de son texte en :<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisant la reprise d'information de façon généralement appropriée.</li><li>• Faisant progresser l'information en établissant des liens logiques malgré des maladresses.</li></ul></li><li>• Assurant la non-contradiction entre les éléments de la description et entre les temps verbaux malgré des maladresses.</li><li>• Utilisant des moyens appropriés pour marquer l'organisation de son texte malgré des maladresses.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assure maladroitement la cohérence de son texte en :<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisant la reprise d'information de façon souvent imprécise ou inappropriée.</li><li>• Faisant peu progresser l'information ou en la faisant de façon inadéquate.</li></ul></li><li>• Présentant des contradictions entre les éléments de la description ou entre les temps verbaux.</li><li>• Utilisant des moyens pour marquer l'organisation de son texte.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Assure peu la cohérence de son texte en :<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisant la reprise d'information de façon imprécise ou inappropriée.</li><li>• Présentant des informations non liées.</li></ul></li><li>• Présentant plusieurs éléments contradictoires.</li><li>• Utilisant peu de moyens pour marquer l'organisation du texte.</li></ul> |    |    |    |    |    |    |   |   |   |   |
|                                                                                                                                        | 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 8 | 7 | 5 | 0 |

<sup>1</sup> La pondération proposée peut varier selon les conditions de réalisation de la tâche, l'intention pédagogique et les ressources disponibles.

<sup>2</sup> Nécessaire pour faire connaître (point de vue plutôt neutre) [1-2,3] ; pour motiver à agir (point de vue plutôt expressif ou subjectif) [1-2] ; pour faire comprendre (point de vue plutôt neutre) [3] ; ou pour créer des éléments d'un univers (point de vue plutôt expressif ou subjectif) [1-2,3].

<sup>3</sup> Donner un titre neutre ou évocateur [1-2] ; introduire le sujet de la description [1-2] ; présenter les aspects selon différents plans (plan thématique [1-2] ou spatial [1], plan temporel [2]), développer les aspects ou les sous-aspects avec précision [1-2].

<sup>4</sup> Présenter la continuité ou l'expressivité [1-2,3] ; rechercher la concision [3] ; dans le cas d'un résumé, condenser le contenu [3] ; réduire les phrases [3].

<sup>5</sup> Le maintien du point de vue va de pair avec son adoption.

<sup>6</sup> Son âge, son sexe, son statut social, sa connaissance du sujet, ses goûts.

<sup>7</sup> En 3<sup>e</sup> secondaire, les sujets ayant fait l'objet d'un enseignement systématique sont, pour NOMMER : la répétition d'un GN souvent abrégé ou d'un nom avec un déterminant différent [2,3] ; la substitution par un pronom [1-2,3] ; par un GdV [2] ; la reprise par association avec un déterminant défini ou possessif [1,2] ; la nominalisation [1-2] ; pour CARACTÉRISER : la substitution par un GN [1], par un synonyme [3] ; par une périphrase [3] ou par un terme générique ou spécifique [1-2]. La variété du vocabulaire lié à la reprise de l'information est prise en compte dans ce critère.

<sup>8</sup> Les temps verbaux sont les temps marqués linéairement de progression (organisateur temporel, marqueurs de durée).

<sup>9</sup> Choisir le temps dominant du texte et harmoniser les temps verbaux. Une erreur d'utilisation des temps verbaux attribuée à la syntaxe (ex. : temps des verbes dans une subordonnée complétive) sera traitée dans le critère 4.

<sup>10</sup> La présence d'initiales [1], la division en paragraphes [1-2] et les moyens graphiques.

## Grille d'évaluation - Écriture

| Critères d'évaluation et Indicateurs / Niveaux                                                 | A                                                                                   |     |     |     | B                                                                                                                  |       |       |    | C                                                                                                                     |       |       |       | D                                                                                                |    |         |  | E                                                                                         |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|                                                                                                | 100 % - 90 %                                                                        |     |     |     | 85 % - 75 %                                                                                                        |       |       |    | 70 % - 60 %                                                                                                           |       |       |       | 55 % - 40 %                                                                                      |    |         |  | 35 % - 0 %                                                                                |  |  |  |
| 3. Utilisation d'un vocabulaire approprié (5 %)<br>(variété de langue, norme)                  | Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue. |     |     |     | Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue à l'exception de rares erreurs. |       |       |    | Utilise des mots et des expressions conformes à la norme et à la variété de langue à l'exception de quelques erreurs. |       |       |       | Utilise des mots et des expressions généralement conformes à la norme et à la variété de langue. |    |         |  | Utilise plusieurs mots ou expressions non conformes à la norme et à la variété de langue. |  |  |  |
| Nombre d'erreurs                                                                               | 0                                                                                   |     |     |     | 1-2                                                                                                                |       |       |    | 3-4                                                                                                                   |       |       |       | 5                                                                                                |    |         |  | 7 et +                                                                                    |  |  |  |
| Points                                                                                         | 5                                                                                   |     |     |     | 4                                                                                                                  |       |       |    | 3                                                                                                                     |       |       |       | 2                                                                                                |    |         |  | 0                                                                                         |  |  |  |
| 4. Construction de phrases et ponctuation appropriées (25 %)                                   | Moins de 1,15 % d'erreurs                                                           |     |     |     | De 1,4 % à 2,6 % d'erreurs                                                                                         |       |       |    | De 2,8 % à 4 % d'erreurs                                                                                              |       |       |       | De 4,2 % à 5 % d'erreurs                                                                         |    |         |  | Plus de 5,2 % d'erreurs                                                                   |  |  |  |
| Nombre d'erreurs <sup>1)</sup>                                                                 | 0-1                                                                                 | 2   | 3-4 | 5-6 | 7                                                                                                                  | 8-9   | 10-11 | 12 | 13-14                                                                                                                 | 15    | 16    | 17    | 18                                                                                               | 19 | 20 et + |  |                                                                                           |  |  |  |
| Points                                                                                         | 25                                                                                  | 24  | 23  | 21  | 20                                                                                                                 | 19    | 18    | 16 | 15                                                                                                                    | 13    | 12    | 10    | 8                                                                                                | 4  | 0       |  |                                                                                           |  |  |  |
| 5. Respect des normes relatives à l'orthographe d'usage et à l'orthographe grammaticale (20 %) | Moins de 1,8 % d'erreurs                                                            |     |     |     | De 1,9 % à 3,6 % d'erreurs                                                                                         |       |       |    | De 3,7 % à 5 % d'erreurs                                                                                              |       |       |       | De 5,2 % à 7 % d'erreurs                                                                         |    |         |  | Plus de 7,2 % d'erreurs                                                                   |  |  |  |
| Nombre d'erreurs <sup>2)</sup>                                                                 | 0-1                                                                                 | 2-4 | 5-6 | 7-8 | 9-10                                                                                                               | 11-12 | 13-14 | 15 | 16-17                                                                                                                 | 18-19 | 20-22 | 23-24 | 25                                                                                               | 26 | 27 et + |  |                                                                                           |  |  |  |
| Points                                                                                         | 20                                                                                  | 19  | 18  | 17  | 16                                                                                                                 | 15    | 14    | 13 | 12                                                                                                                    | 11    | 10    | 8     | 7                                                                                                | 5  | 0       |  |                                                                                           |  |  |  |

### Commentaires sur le recours à une démarche et à des stratégies appropriées

#### Forces

- ☐ Planification de l'écriture du texte
- ☐ Rédaction du texte
- ☐ Révision amélioratrice et correction du texte
- ☐ Évaluation de l'efficacité de la démarche

#### Défis

- ☐ Planification de l'écriture du texte
- ☐ Rédaction du texte
- ☐ Révision amélioratrice et correction du texte
- ☐ Évaluation de l'efficacité de la démarche

<sup>1)</sup> À titre indicatif, pour un texte comptant entre 301 et 350 mots.  
<sup>2)</sup> Idem.